



Urnietako  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

TOKIKO GOBERNU BATZARRAREN BILKURAREN AKTA	ACTA DE LA SESION DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL
<b>Bilera-mota:</b> ohikoa <b>Bilera-data:</b> 2025eko azaroaren 21a <b>Ordua:</b> 8:00etan <b>Deialdia:</b> Lehenengoa <b>Tokia:</b> Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoa	<b>Tipo de sesión:</b> ordinaria <b>Fecha de la sesión:</b> 21 de noviembre de 2025 <b>Hora:</b> 8:00 horas <b>Convocatoria:</b> Primera <b>Lugar:</b> Salón de Plenos del Ayuntamiento
<b>Bertaraturakoak:</b>	<b>Asistentes:</b>
<b>Alkatea</b> Jorge Segurado Iriondo (Urnietako Eusko Abertzaleak) <b>Zinegotziak</b> Agurtzane Mercader Ubillos (Urnietako Eusko Abertzaleak) Eukeni Garmendia Martínez (Urnietako EH Bildu udal taldea) Hermenegildo González Morán (Udal Talde Sozialista)	<b>Alcalde</b> Jorge Segurado Iriondo (Eusko Abertzaleak de Urnieta) <b>Concejales</b> Agurtzane Mercader Ubillos (Eusko Abertzaleak de Urnieta) Eukeni Garmendia Martínez (Grupo municipal de Urnieta EH Bildu) Hermenegildo González Morán (Grupo Municipal Socialista)
<b>Ezin etorria adierazi dute:</b>	<b>Excusan su ausencia:</b>
Ana Pozas Rodríguez (Urnietako Eusko Abertzaleak) <b>Idazkaria</b> Idoia Arévalo Benito Beharrezko quoruma gaindituta, eta Alkateak bilkurari hasiera emanda, gai-zerrendako puntuak aztertzeari ekin zaio.	Ana Pozas Rodríguez (Eusko Abertzaleak de Urnieta) <b>Secretaria:</b> Idoia Arévalo Benito Superado el quórum necesario y abierta la sesión por el Alcalde, se procede al análisis de los puntos del orden del día.
<b>Gai-zerrenda:</b>	<b>Orden del día:</b>
1. 2025eko urriaren 29ko aktaren onarpena. 2. V. eranskineko (euskara ikastaroetarako matrikulak) dirulaguntza onartzea. (2025SOKO0005) 3. VI. eranskineko (euskara ikastaroetarako matrikulak) dirulaguntza onartzea. (2025SOKO0006) 4. Eusko Ikaskuntzarekin sinatu beharreko	1. Aprobación del acta del 29 de octubre de 2025. 2. Aprobación de la subvención del anexo V (matriculas cursos euskara). (2025SOKO0005) 3. Aprobación de la subvención del anexo VI (matriculas cursos euskara). (2025SOKO0006) 4. Aprobación del convenio a firmar con

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



hitzarmena onartzea. (2025SHIT0004)

5. Eskola-kirolaren programarako Salesianosekin sinatu beharreko hitzarmena onartzea. (2025SHIT0006)
6. Eskola-kirolaren programarako Egape ikastolarekin eta Aballarri IGEarekin sinatu beharreko hitzarmena onartzea. (2025SHIT0007)
7. Eskolaren urteurrenerako Xoxoka-Goiburu Auzo elkartearekin sinatu beharreko eranskina onartzea. (2024SHIT0026)
8. On Manuel Antonio Antia literatur lehiaketaren XXXII. edizioko oinarriak onartzea. (2025SORO0011)
9. Bestelakoak.

Eusko Ikaskuntza. (2025SHIT0004)

5. Aprobación del convenio a firmar con Salesianos para el programa de deporte escolar. (2025SHIT0006)
6. Aprobación del convenio a firmar con la ikastola Egape y el AMPA Aballarri para el programa de deporte escolar. (2025SHIT0007)
7. Aprobación del anexo a firmar con Xoxoka-Goiburu Auzo elkarte para el aniversario de la escuela. (2024SHIT0026)
8. Aprobación de las bases de la XXXII edición del certamen literario On Manuel Antonio Antia. (2025SORO0011)
9. Otros.

#### Gai-zerrendako gaien azterketa:

##### 1.-2025eko urriaren 29ko aktaren onarpena.

\*\*\*\*\*

Akta aho batez onartu da.

##### 2.- V. eranskineko (euskara ikastaroetarako matrikulak) dirulaguntza onartzea. (2025SOKO0005)

\*\*\*\*\*

#### Aurrekariak

- 1.- Aipatu dirulaguntza deialdiko V. eranskineko dirulaguntzak eskatzeko epea 2025eko irailaren 1etik urriaren 17ra egon da zabalik.
- 2.- Epealdi horretan 42 eskaera aurkeztu dira, eta aurkeztu beharreko dokumentuak eskatzaile guztiek aurkeztu dituzte.
- 3.- Dirulaguntza hauek baloratzeko organo kolegiatuaren bilera 2025eko azaroaren 3an egin da eta bilera horren akta jaso da, lehendakariak eta idazkariak sinatuta.

#### Araudi aplikagarria

2025 ekitaldirako Urnietako udalerrian kultura,

#### Examen de los asuntos incluidos en el orden del día:

##### 1.- Aprobación del acta del 29 de octubre de 2025.

\*\*\*\*\*

El Acta se aprueba por unanimidad.

##### 2.- Aprobación de la subvención del anexo V (matriculas cursos euskara). (2025SOKO0005)

\*\*\*\*\*

#### Antecedentes

- 1.- El plazo para solicitar las subvenciones del anexo V de la citada convocatoria ha estado abierto desde el 1 de septiembre hasta el 17 de octubre de 2025.
- 2.- Dentro de dicho plazo se han presentado 42 solicitudes, habiendo presentado todas las personas solicitantes la documentación necesaria.
- 3.- La reunión del órgano colegiado encargado de valorar estas subvenciones se ha celebrado el 3 de noviembre de 2025. La correspondiente acta está redactada y firmada por el presidente y el secretario.

#### Normativa aplicable

Bases reguladoras de las subvenciones para la



Urnieta  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

euskara, hezkuntza, kirol, haurreria, gazteria eta aisialdiko jarduerak finantzatzeko dirulaguntzen oinarri arautzaileak.

Ikusirik Herritargoko Batzorde Informatzaileak 2025eko azaroaren 13an egindako aldeko irizpena, Tokiko Gobernu Batzarrak aho batez ondorengoa

### ERABAKIA

1. Aipatu arautegiaren V. eranskinean zehazten diren dirulaguntzak jarraian aipatzen diren eskatzaileei eta zehazten diren kopuruekin ematea:

financiación de actividades del ámbito de la cultura, euskera, educación, deporte, infancia, juventud y tiempo libre de Urnieta de 2025.

Visto el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Ciudadanía del 13 de noviembre de 2025, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad el siguiente

### ACUERDO

1. Conceder las subvenciones detalladas en el anexo V de la citada normativa a las personas solicitantes que se indican a continuación y por los importes indicados:

NAN / AIZ DNI / NIE	Interesduna Persona interesada	Ehuneko Porcentaje	Dirulaguntza Subvención	Aurrekontu-partida Partida presupuestaria
***6546**	Agra Ferreira, Alfredo José	85	137,70 €	1 0440.481.335.00.03 (810)
***9634**	Aguirre Elser, Jokin	85	373,15 €	
***0620**	Albacura Cholca, José Manuel	85	137,70 €	
***2254**	Alday Olaizola, José Luis	85	406,30 €	
***8038**	Alonso Laiseca, Sheila	85	547,40 €	
***0163**	Arias Ciapponi, Angela	100	515,00 €	
***1532**	Astudillo De Mateo, María Teresa	85	437,75 €	
***9763**	Barberena González, Unai	100	372,00 €	
***6121**	Barroso Del Río, Maria Izaskun	85	437,75 €	
***5546**	Cuerdo Jiménez, Iñigo	100	286,00 €	
***4503**	Esteban Martín, Ana María	100	412,00 €	
***7141**	Fraisoli Arévalo, Pablo	85	437,75 €	
***3026**	Fuentes Pascual, Ernesto	85	137,70 €	
***4689**	Gómez Oyarzabal, Jon Ander	70,87 *	365,00 €	
***6323**	González Ferreira, Cristina	100	398,00 €	
***7228**	Guerra Rodríguez, Aroa	85	432,15 €	
***7221**	Igerategi Atxaga, Maria Jesús	100	515,00 €	
***0185**	Iparraguirre López, Jon	100	250,00 €	
----	ILM (2025SDES0057)	100	266,00 €	
***4503**	Labat Ibarrola, Luis Jesús	100	478,00 €	
****2720*	Lukowiak, Maike Christina	100	515,00 €	
***3050**	Molano Armendariz, Ana María	85	406,30 €	
****3099*	Monreal Hernández, Monica Libia	100	162,00 €	

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnieta  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

***6163**	Montecelo Minaya, Juan Antonio	100	515,00 €	1 0440.481.335.00.03 (810)
***3778**	Navarro Salsamendi, Janire	100	600,00 €	
***6534**	Niño Olasaguirre, Ana	100	412,00 €	
***9529**	Niño Olasaguirre, Asun	85	391,00 €	
***5386**	Núñez Pérez, Iker	85	437,75 €	
***9746**	Paino Pérez, Julián Antonio	85	406,30 €	
***4581**	Peñagaricano Usarraga, Haritz	85	391,00 €	
***5080**	Quel Moreiro, Lucas	85	257,55 €	
***3505**	Rodríguez Ortega, Naia	100	250,00 €	
***3819**	Sánchez Martínez, Verónica	70,87 *	365,00 €	
***9117**	Urarte Rodríguez, Juan	85	406,30 €	
***3969**	Wen Chen, Guangli	100	478,00 €	
***8646**	Zamarreño Perancho, Soledad	85	406,30 €	
<b>GUZTIRA TOTAL</b>			<b>13.741,85 €</b>	

\* HABEren dirulaguntza jaso du (150,00 €).

\* Ha percibido subvención de HABE (150,00 €).

2. Jarraian zerrendatzen diren eskatzaileei dirulaguntza ez ematea, jarraian zehazten den arrazoiarengatik:

2. No conceder subvención a las personas solicitantes relacionadas a continuación, por el motivo indicado.

NAN / AIZ DNI / NIE	Interesduna Persona interesada	Arrazoa Motivo
***5211**	Alvarez Montalvo, Almudena	HABEren dirulaguntza jaso dute (% 100). Han percibido subvención de HABE (% 100 €).
***1390**	Ortiz Elicegui, Veronica	
***3638**	Manso Fernandez, Irene	
***7129**	Paz Pailhez, Iñigo	
***3888**	Celestino Nuñez, Victor	
***7468**	Gonzalez Gorrochategui, M <sup>a</sup> Begoña	

3. Onuradun bakoitzari dagokion dirulaguntzaren % 100 ordaintzea.

3. Abonar el 100 % de la subvención correspondiente a cada persona beneficiaria.

4. Erabaki honen berri Sustapen, Idazkaritza eta Kontuhartzailatza sailetara igortzea, dagozkion eraginetarako.

4. Remitir el presente acuerdo a los Departamentos de Promoción, Secretaría e Intervención a los efectos oportunos.

5. Ebazpena udaletxeko iragarki taulan eta webgunean argitaratzea.

5. Publicar la Resolución en el tablón de anuncios y en la página web del Ayuntamiento.

**3.- VI. eranskinako (euskara ikastaroetarako matrikulak) dirulaguntza ebazteko proposamena. (2025SOKO0006)**

**3.- Propuesta para la resolución de la subvención del anexo VI (matriculas cursos euskara). (2025SOKO0006)**

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

### Aurrekariak

Eskaera bat (1) jaso da 2025eko urriaren 24an, sarrera-erregistroko 3925 zenbakiarekin, eta eskatzaileak aurkeztu beharreko dokumentuak aurkeztu ditu.

### Araudi aplikagarria

2025 ekitaldirako Urnietako udalerrian kultura, euskara, hezkuntza, kirol, haurreria, gazteria eta aisialdiko jarduerak finantzatzeko dirulaguntzen oinarri arautzaileak.

Ikusirik Herritargoko Batzorde Informatzaileak 2025eko azaroaren 13an egindako aldeko irizpena, Tokiko Gobernu Batzarrak aho batez ondorengoa

### ERABAKI DU

1. Aipatu arautegiaren VI. eranskinean zehazten den dirulaguntza jarraian aipatzen den eskatzaileari eta jarraian zehazten den kopuruarekin ematea:

Espediente kodea Código expediente	NAN / AIZ DNI / NIE	Matrikula	Dirulaguntza Subvención	Aurrekontu-partida Partida presupuestaria
2025DES0082	****4054*	508,00 €	508,00 €	1 0440.481.335.00.03 (810)

2. Onuradunari dagokion dirulaguntzaren % 85 (431,80 €) endosu bidez ordaintzea Hernanialdeko AEK euskaltegiari.

3. Dirulaguntzaren % 15 interesdunari ordainduko zaio ikastaroa amaitutakoan, berak euskaltegiaren ziurtagiria aurkeztu ondoren. Ziurtagiri horrek ondorengo informazioa jaso beharko du: ikasleak izandako asistentzia, ordaindutako matrikula, eta hasierako eta bukaerako maila.

4. Erabaki honen berri Sustapen, Idazkaritza eta Kontuhartzaitza sailetara igortzea, dagozkion eraginetarako.

5. Ebazpena udaletxeko iragarki taulan eta webgunean argitaratzea.

**4.- Eusko Ikaskuntzarekin sinatu beharreko hitzarmena onartzea. (2025SHIT0004)**

### Antecedentes

Se ha registrado una (1) solicitud, con fecha 24 de octubre de 2025 y n.º de registro de entrada 3925, habiendo presentado el solicitante la documentación necesaria.

### Normativa aplicable

Bases reguladoras de las subvenciones para la financiación de actividades del ámbito de la cultura, euskera, educación, deporte, infancia, juventud y tiempo libre de Urnietako de 2025.

Visto el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Ciudadanía del 13 de noviembre de 2025, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad el siguiente

### ACUERDO

1. Conceder al solicitante que se indica a continuación y por el importe que se detalla, la subvención que se detalla en el Anexo VI de la citada normativa:

2. Abonar mediante endoso al euskaltegi AEK de Hernanialdea el 85 % de la subvención correspondiente al solicitante (431,80 €).

3. El 15 % de la subvención se le abonará al interesado a la finalización del curso, tras la presentación por parte suya de un certificado del euskaltegi. Dicho certificado deberá acreditar el porcentaje de asistencia del alumno, la matrícula abonada, y el nivel al inicio y al final del curso.

4. Remitir el presente Acuerdo a los Departamentos de Promoción, Secretaría e Intervención a los efectos oportunos.

5. Publicar la Resolución en el tablón de anuncios y en la página web del Ayuntamiento.

**4.- Aprobación del convenio a firmar con Eusko Ikaskuntza. (2025SHIT0004)**



Urnieta  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

\*\*\*\*\*

### Hitzarmenaren xedea

Eusko ikaskuntzak euskal kulturaren balio tradizionalak finkatzeko eta hedatzeko eta euskal kulturaren mesederako izango diren balio berriak sortzeko egiten duen lana babestea.

### Aurrekariak

Eusko ikaskuntza – Sociedad de Estudios Vasco-k euskal kulturaren balio tradizionalak finkatzeko eta hedatzeko eta euskal kulturaren mesederako izango diren balio berriak sortzeko egiten duen lana babesteko, 2004 urtetik, Urnieta Udala Eusko Ikaskuntzaren bazkide da.

### Zuzenbideko oinarriak

1. Kulturak pertsonen garapenean eta osasunean duen garrantziaz oharturik, eta kontuan hartuta Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legeak udalei esleitzen dietela kultura kudeatzeko eskumena.

2. Azaroaren 8ko 9/2017 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 6.2 artikulua bere aplikazio eremutik kanpo uzten ditu *“sektore publikoko erakundeek zuzenbide pribatuari lotutako pertsona fisiko edo juridikoekin egindako hitzarmenak, betiere horien helburua ez bada jasotzen Lege honetan edo arau administratibo berezietan araututako kontratuetan”*.

Horrenbestez, ikusirik Herritargoko Batzorde Informatzaileak 2025eko azaroaren 13an egindako aldeko irizpena, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez ondorengoa

### ERABAKIA

1. Eusko Ikaskuntzarekin sinatu beharreko hitzarmen-proposamena onartzea (I eranskina). Hitzarmen honen indarraldia 2029ko abenduaren 31a bitartekoa izango da.
2. Sustapeneko zinegotzi ordezkariari baimena ematea hitzarmen hori sinatzeko.
3. 300 euroko dirulaguntza ematea 1.0440.481.335.00.05.2026 (1509) aurrekontu

\*\*\*\*\*

### Objeto del convenio

Apoyar la labor de Eusko Ikaskuntza en la consolidación y difusión de los valores tradicionales de la cultura vasca y en la creación de nuevos valores que redunden en beneficio de la cultura vasca.

### Antecedentes

Desde 2004, el Ayuntamiento de Urnieta es socio de Eusko Ikaskuntza – Sociedad de Estudios Vascos para apoyar la labor del aprendizaje vasco en la consolidación y difusión de los valores tradicionales de la cultura vasca y en la generación de nuevos valores que redunden en beneficio de la cultura vasca.

### Fundamentos de derecho

1. Consciente de la importancia de la cultura en el desarrollo y la salud de las personas y teniendo en cuenta que la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local y la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, atribuyen la competencia de gestión de la cultura a los municipios.

2. El artículo 6.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, excluye del ámbito de aplicación de la misma a *“los convenios que celebren las entidades del sector público con personas físicas o jurídicas sujetas al derecho privado, siempre que su contenido no esté comprendido en el de los contratos regulados en esta Ley o en normas administrativas especiales”*.

Por todo ello, y visto el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Ciudadanía del 13 de noviembre de 2025, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad el siguiente

### ACUERDO

1. Aprobar la propuesta de convenio a suscribir con Eusko Ikaskuntza (anexo I). El convenio se mantendrá vigente hasta el 31 de diciembre de 2029.
2. Autorizar a la concejala delegada de Promoción para la firma de dicho convenio.
3. Aprobar la concesión de una subvención de 300 euros con cargo a la partida

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnieta  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

partidaren kargura, hitzarmenean zehaztutako moduan ordainduko dela adieraziz.

4. Eusko Ikaskuntzari erabakia jakinaraztea eta sustapen eta kontu-hartzailletza sailei helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan.

**5.- Eskola-kirolaren programarako Salesianosekin sinatu beharreko hitzarmena onartzeko proposamena. (2025SHIT0006)**

\*\*\*\*\*

#### Hitzarmenaren xedea

Eskola-kirola diruz laguntzeko eta hura garatzeko beharrezkoak diren udal-instalazioak lagatzeko baldintzak ezartzea.

#### Aurrekariak

1. Indarrean dagoen araudia kontuan hartuz (uztailaren 1eko 125/2008 dekretua, eskola kiroleko dekretua, 15. artikuluan, 12. puntua), udalerriek gauzatu behar dituzte foru organoek onartutako Eskola Kiroleko programak, azken hauekin koordinatuta.
2. Eskola kirolari buruzko 125/2008 Dekretuko 15. Artikuluko. 3. puntuak, ezartzen duenaren arabera, ikastetxeak dira eskola kirola egiteko oinarritzko lekuak eta ikasleei kirola egiteko bidea ireki behar dienak, antolaketa, heziketa eta administrazioaren arduradun izanez.
3. Arautegi horri jarraituz, Urnieta Udalak eta Salesianos Urnieta San Jose Obrero ikastetxeak interesgarritzat jotzen dute ikastetxeak parte hartzea eskola kirola begiratu eta kudeatzeko egituran.

#### Zuzenbideko oinarriak

1. Diru-laguntzen azaroaren 17ko 38 /2003 Lege orokorraren 22.2 artikulua a) atalean dioenez, zuzenean eman ahal izango dira toki-entitateen aurrekontuetan nominatiboki jasotako diru-laguntzak, hitzarmenetan

presupuestaria 1.0440.481.335.00.05.2026 (1509), indicando que el pago de la misma se realizará en virtud de lo establecido en el convenio.

4. Notificar este acuerdo a Eusko Ikaskuntza y trasladar el mismo a los departamentos de promoción e intervención a los efectos oportunos.

**5.- Aprobación del convenio a firmar con Salesianos para el programa de deporte escolar. (2025SHIT0006)**

\*\*\*\*\*

#### Objeto del convenio

Establecer las condiciones para subvencionar el deporte escolar y para ceder las instalaciones deportivas municipales necesarias para su desarrollo.

#### Antecedentes

1. De acuerdo con la normativa vigente (art.15, punto 12, del Decreto 125/2008, del 1 de julio, de Deporte Escolar) corresponde a los municipios la ejecución de los programas de Deporte Escolar aprobados por los órganos forales de los TT.HH., en coordinación con estos últimos.
2. Según establece el artículo 15, 3er punto, del Decreto 125/2008 sobre deporte escolar, los centros escolares constituyen el marco básico para la práctica del deporte escolar y son responsables, en la vertiente formativa, organizativa y administrativa, de posibilitar la práctica deportiva de todos los/as escolares.
3. De acuerdo con la citada normativa, el Ayuntamiento de Urnieta y el centro escolar Salesianos Urnieta San Jose Obrero consideran de mutuo interés la participación del centro escolar en la creación y desarrollo de estructuras de gestión y atención al deporte escolar.

#### Fundamentos de derecho

1. Según lo dispuesto en el apartado a) del artículo 22.2 de la Ley General de Subvenciones 38/2003 de 17 de noviembre, podrán concederse de forma directa las subvenciones previstas nominativamente en

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnieta  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

jasotakoaren arabera.

2. Azaroaren 8ko 9/2017 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 6.2 artikulua bere aplikazio eremutik kanpo uzten ditu "sektore publikoko erakundeek zuzenbide pribatuari lotutako pertsona fisiko edo juridikoekin egindako hitzarmenak, betiere horien helburua ez bada jasotzen Lege honetan edo arau administratibo berezietan araututako kontratuetan".

Horrenbestez, eta ikusirik Herritargoko Batzorde Informatzaileak 2025eko azaroaren 13an egindako aldeko irizpena, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez ondorengoa

#### ERABAKI DU

1. Salesianos Urnieta San Jose Obreroekin sinatu beharreko hitzarmen-proposamena onartzea (II eranskina). Hitzarmen honen indarraldia 2028ko ekainaren 30a bitartekoa izango da.
  2. Sustapeneko zinegotzi ordezkariari baimena ematea hitzarmen hori sinatzeko.
  3. 600,62 euroko dirulaguntza ematea 1.0420.481.326.20.01 (517) aurrekontu partidaren kargura, hitzarmenean zehaztutako moduan ordainduko dela adieraziz.
  4. Salesianos Urnieta San Jose Obrerori erabakia jakinaraztea eta sustapen eta kontu-hartzailetza sailei helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan.
- 6.- Eskola-kirolaren programarako Egape ikastolarekin eta Aballarri IGEarekin sinatu beharreko hitzarmena onartzea. (2025SHIT0007)**

\*\*\*\*\*

#### Hitzarmenaren xedea

Eskola-kirola diruz laguntzeko eta hura garatzeko beharrezkoak diren udal-instalazioak lagatzeko baldintzak ezartzea.

#### Aurrekariak

los presupuestos de las entidades locales, en los términos recogidos en los convenios.

2. El artículo 6.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, excluye del ámbito de aplicación de la misma a "los convenios que celebren las entidades del sector público con personas físicas o jurídicas sujetas al derecho privado, siempre que su contenido no esté comprendido en el de los contratos regulados en esta Ley o en normas administrativas especiales".

Por todo ello, y visto el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Ciudadanía del 13 de noviembre de 2025, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad el siguiente

#### ACUERDO

1. Aprobar la propuesta de convenio a suscribir con Salesianos Urnieta San Jose Obrero (anexo II). El convenio se mantendrá vigente hasta el 30 de junio de 2028.
  2. Autorizar a la Concejala delegada de Promoción para la firma de dicho convenio.
  3. Aprobar la concesión de una subvención de 600,62 euros con cargo a la partida presupuestaria 1.0420.481.326.20.01 (517), indicando que el pago de la misma se realizará en virtud de lo establecido en el convenio.
  4. Notificar este acuerdo a Salesianos Urnieta San Jose Obrero y trasladar el mismo a los departamentos de promoción e intervención a los efectos oportunos.
- 6.- Aprobación del convenio a firmar con la ikastola Egape y el AMPA Aballarri para el programa de deporte escolar. (2025SHIT0007)**

\*\*\*\*\*

#### Objeto del convenio

Establecer las condiciones para subvencionar el deporte escolar y para ceder las instalaciones deportivas municipales necesarias para su desarrollo.

#### Antecedentes

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnieta  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

1. Indarrean dagoen araudia kontuan hartuz (uztailaren 1eko 125/2008 dekretua, eskola kiroleko dekretua, 15. artikuluan, 12. puntua), udalerriek gauzatu behar dituzte foru organoek onartutako Eskola Kiroleko programak, azken hauekin koordinatuta.
  2. Eskola kirolari buruzko 125/2008 Dekretuko 15. Artikuluko. 3. puntuak, ezartzen duenaren arabera, ikastetxeak dira eskola kirola egiteko oinarritzko lekuak eta ikasleei kirola egiteko bidea ireki behar dienak, antolaketa, heziketa eta administrazioaren arduradun izanez.
  3. Arautegi horri jarraituz, Urnieta Udalak, Egape ikastolak eta Aballari guraso elkarteak interesgarritzat jotzen dute ikastetxeak parte hartzea eskola kirola begiratu eta kudeatzeko egituran.
1. De acuerdo con la normativa vigente (art.15, punto 12, del Decreto 125/2008, del 1 de julio, de Deporte Escolar) corresponde a los municipios la ejecución de los programas de Deporte Escolar aprobados por los órganos forales de los TT.HH., en coordinación con estos últimos.
  2. Según establece el artículo 15, 3er punto, del Decreto 125/2008 sobre deporte escolar, los centros escolares constituyen el marco básico para la práctica del deporte escolar y son responsables, en la vertiente formativa, organizativa y administrativa, de posibilitar la práctica deportiva de todos los/as escolares.
  3. De acuerdo con la citada normativa, el Ayuntamiento de Urnieta, la ikastola Egape y el AMPA Aballari consideran de mutuo interés la participación del centro escolar en la creación y desarrollo de estructuras de gestión y atención al deporte escolar.

### Zuzenbideko oinarriak

1. Diru-laguntzen azaroaren 17ko 38 /2003 Lege orokorraren 22.2 artikuluan a) atalean dioenez, zuzenean eman ahal izango dira toki-entitateen aurrekontuetan nominatiboki jasotako diru-laguntzak, hitzarmenetan jasotakoaren arabera.
2. Azaroaren 8ko 9/2017 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Sektore Publikoko Kontratuari buruzko Legearen 6.2 artikulua bere aplikazio eremutik kanpo uzten ditu "sektore publikoko erakundeek zuzenbide pribatuari lotutako pertsona fisiko edo juridikoekin egindako hitzarmenak, betiere horien helburua ez bada jasotzen Lege honetan edo arau administratibo berezietan araututako kontratuetan".

Horrenbestez, eta ikusirik Herritargoko Batzorde Informatzaileak 2025eko azaroaren 13an egindako aldeko irizpena, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez ondorengo

### ERABAKI DU

1. Egape Ikastola eta Aballari guraso elkartearekin sinatu beharreko hitzarmen-

### Fundamentos de derecho

1. Según lo dispuesto en el apartado a) del artículo 22.2 de la Ley General de Subvenciones 38/2003 de 17 de noviembre, podrán concederse de forma directa las subvenciones previstas nominativamente en los presupuestos de las entidades locales, en los términos recogidos en los convenios.
2. El artículo 6.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, excluye del ámbito de aplicación de la misma a "los convenios que celebren las entidades del sector público con personas físicas o jurídicas sujetas al derecho privado, siempre que su contenido no esté comprendido en el de los contratos regulados en esta Ley o en normas administrativas especiales".

Por todo ello, y visto el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Ciudadanía del 13 de noviembre de 2025, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad el siguiente

### ACUERDO

1. Aprobar la propuesta de convenio a suscribir con la ikastola Egape y el AMPA Aballari

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnietako  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

proposamena onartzea (III eranskina). Hitzarmen honen indarraldia 2028ko ekainaren 30a bitartekoa izango da.

2. Sustapeneko zinegotzi ordezkariari baimena ematea hitzarmen hori sinatzeko.
3. 8.809,03 euroko dirulaguntza ematea 1 0420.481.326.20.02 2025 (2485) aurrekontu partidaren kargura, hitzarmenean zehaztutako moduan ordainduko dela adieraziz.
4. Egape Ikastolari eta Aballari guraso elkarteari erabakia jakinaraztea eta sustapen eta kontu-hartzailtza sailei helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan.

#### 7.- Eskolaren urteurrenerako Xoxoka-Goiburu Auzo elkartearekin sinatu beharreko eranskina onartzea. (2024SHIT0026)

\*\*\*\*\*

#### Hitzarmenaren xedea

Xoxokako eskola publikoaren mendeurrenaren ospakizuna diruz laguntzea.

#### Aurrekariak

1. 2025eko martxoaren 14ean, Sustapen saileko zinegotzi ordezkariaren Dekretuz Udak XOXOKA AUZO ELKARTEarekin hitzarmena sinatzea erabaki zuen (2024SHIT0026), 2028ko abenduaren 31ra arteko indarraldiarekin.
2. Xoxoka Goiburu auzo elkarteak 2.800,00 euroko diru-laguntza du esleitura 2025ko udal-aurrekontuan.
3. Xoxoka Goiburu auzo elkarteak aurtengo azaroaren 28 eta 29an "Xoxokako Eskola publikoaren mendeurrena" antolatu nahi du, eta horretarako, 900,00 €-ko diru-laguntza eskatu dio Urnietako Udalari, hizlari eta bertsolarien kontratazio gastuei aurre egiteko

#### Zuzenbideko oinarriak

Azaroaren 8ko 9/2017 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 6.2 artikulua bere

(anexo III). El convenio se mantendrá vigente hasta el 30 de junio de 2028.

2. Autorizar a la concejala delegada de Promoción para la firma de dicho convenio.
3. Aprobar la concesión de una subvención de 8.809,03 euros con cargo a la partida presupuestaria 1 0420.481.326.20.02 2025 (2485), indicando que el pago de la misma se realizará en virtud de lo establecido en el convenio.
4. Notificar este acuerdo a la ikastola Egape y al AMPA Aballari y trasladar el mismo a los departamentos de promoción e intervención a los efectos oportunos.

#### 7.- Aprobación del anexo a firmar con Xoxoka-Goiburu Auzo elkarte para el aniversario de la escuela. (2024SHIT0026)

\*\*\*\*\*

#### Objeto del convenio

Financiar la celebración del centenario de la escuela pública de Xoxoka.

#### Antecedentes

1. El 14 marzo de 2025 por Decreto de la concejala delegada del departamento de Promoción se acuerda aprobar la propuesta de convenio con la ASOCIACIÓN VECINAL XOXOKA GOIBURU (2024SHIT0026) con vigencia hasta el 31 de diciembre de 2028.
2. La asociación vecinal Xoxoka Goiburu tiene asignada en el presupuesto municipal del 2025 una subvención de 2.800,00 euros.
3. La asociación vecinal Xoxoka Goiburu quiere organizar el 28-29 de noviembre de este año "el centenario de la escuela pública de Xoxoka" y para su celebración solicita al Ayuntamiento de Urnieta una subvención de 900,00 € para cubrir los gastos de ponentes y bertsolaris.

#### Fundamentos de derecho

El artículo 6.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, excluye del ámbito de aplicación de la misma a

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnietako  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

aplikazio eremutik kanpo uzten ditu “sektore publikoko erakundeek zuzenbide pribatuari lotutako pertsona fisiko edo juridikoekin egindako hitzarmenak, betiere horien helburua ez bada jasotzen Lege honetan edo arau administratibo berezietan araututako kontratuetan”.

Horrenbestez, eta ikusirik Herritargoko Batzorde Informatzaileak 2025eko azaroaren 13an egindako aldeko irizpena, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez ondorengoa

### ERABAKI DU

1. XOXOKA GOIBURU AUZO ELKARTEA-rekin sinatutako hitzarmenaren aldaketa proposamena onartzea (IV eranskina).
2. Sustapen saileko zinegotzi ordezkariari baimena ematea hitzarmen hori sinatzeko.
3. 1 0410.481.334.00.13 (2521) aurrekontu partidaren kargura 900,00 €ko dirulaguntza ematea onartzea, hitzarmenaren aldaketan zehaztutako moduan ordainduko dela adieraziz.
4. XOXOKA GOIBURU auzo elkarteari erabakia jakinaraztea eta sustapen eta kontu-hartzailletza sailei helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan.

**8.- On Manuel Antonio Antia literatur lehiaketaren XXXII. edizioako oinarriak onartzea. (2025SORO0011)**

\*\*\*\*\*

#### Aurrekariak

Urnietako Udalak 1995ean antolatu zuen lehen aldiz On Manuel Antonio Antia literatur lehiaketa, eta 2026an lehiaketa bere XXXII. ediziora iritsiko da.

2012an ez zen helduen kategoriako lehiaketarik antolatu, eta aurrerantzean kategoria horretako lehiaketa bi urtean behineko maiztasunez antolatzea erabaki zen.

#### Araudi aplikagarria

Euskadiko Toki Erakundeen apirilaren 7ko 2/2016 legearen 17. Artikuluko 1.20 puntuaren

“los convenios que celebren las entidades del sector público con personas físicas o jurídicas sujetas al derecho privado, siempre que su contenido no esté comprendido en el de los contratos regulados en esta Ley o en normas administrativas especiales”.

Por todo ello, y visto el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Ciudadanía del 13 de noviembre de 2025, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad el siguiente

### ACUERDO

1. Aprobar la propuesta de modificación del convenio suscrito con la ASOCIACIÓN VECINAL XOXOKA GOIBURU (anexo IV).
2. Autorizar a la consejera delegada del departamento de Promoción para la firma de dicho convenio.
3. Aprobar la concesión de una subvención de 900,00 € con cargo a la partida presupuestaria 1 0410.481.334.00.13 (2521), indicando que el pago de la misma se realizará en virtud de lo establecido en la modificación del convenio.
4. Notificar este acuerdo a la asociación vecinal XOXOKA GOIBURU y trasladar el mismo a los departamentos de promoción e intervención a los efectos oportunos.

**8.- Aprobación de las bases de la XXXII edición del certamen literario On Manuel Antonio Antia. (2025SORO0011)**

\*\*\*\*\*

#### Antecedentes

El Ayuntamiento de Urnieta organizó el certamen literario On Manuel Antonio Antia por primera vez en 1995, llegando a su edición XXXII en 2026.

En 2012 el Ayuntamiento no organizó el concurso en la categoría de personas adultas, y decidió que en adelante se organizara el concurso en dicha categoría con una periodicidad bianual.

#### Normativa aplicable

La ley 2/2016 de 7 de abril, de instituciones locales de Euskadi en su artículo 17 punto 1.20,

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnietako  
udala

Espte zk n° expte:  
2025ITGB0017

arbera, Kultura eta kultura jarduerak antolatzea eta sustatzea Urnietako Udalaren eskumena da.

Dirulaguntzei buruzkoa den azaroaren 17ko 38/2003 Lege orokorrak, hamargarren xedapen gehigarrian, hezkuntza-, kultura-, zientzia- edo beste edozein motatako sariak arautzen ditu.

Ikusirik Herritargoko Batzorde Informatzaileak 2025eko azaroaren 13an egindako aldeko irizpena, Tokiko Gobernu Batzarrak aho batez ondorengoa

### ERABAKI DU

- 1.- Urnietako 2026. urteko XXXII. On Manuel Antonio Antia literatur lehiaketaren oinarriak onartzea (ikus V eranskina).
- 2.- Lehiaketako sariak aurrekontu partida hauen kargura ordaintzea:  
Haurren kateg. 1 0440.220.335.00.01 (667)  
Gazteen kateg. 1 0440.481.335.00.04 (540)
- 3.- Erabakiaren berri Sustapen eta Kontuhartzaitza sailei helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan.
- 4.- Ebazpen hau, eranskinarekin batera, udalaren webgunean argitaratzea eta oinarriehalirik eta zabalkunderik handiena ematea.

### 9.-Bestelakoak.

Ez dago.

Eta aztergai gehiagorik egon ez denez, Alkateak bilkura bukatutzat eman du zortziak eta hamarretan. Horri buruzko akta hau egin da, eta nik, Urnietako Udaleko idazkariak, horren guztiaren fede ematen dut.

Jorge Segurado Iriondo, Alkatea / Alcalde.

atribuye al Ayuntamiento de Urnieta la ordenación y promoción de la cultura y de actividades culturales.

La ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones en su disposición adicional décima, regula los premios educativos, culturales, científicos o de cualquier otra naturaleza.

Visto el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Ciudadanía del 13 de noviembre de 2025, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad el siguiente

### ACUERDO

- 1.- Aprobar las bases de la XXXII edición del certamen literario On Manuel Antonio Antia de Urnieta del año 2026 (ver anexo V).
- 2.- Abonar los premios del certamen con cargo a las siguientes partidas presupuestarias:  
Categ. infantil 1 0440.220.335.00.01 (667)  
Categ. juvenil 1 0440.481.335.00.04 (540)
- 3.- Notificar este acuerdo a los departamentos de Promoción e Intervención a los efectos oportunos.
- 4.- Publicar la presente resolución, junto con el anexo, en la web del Ayuntamiento, así como dar a las bases la mayor difusión posible.

### 9.-Otros.

No hay.

Y no habiendo más asuntos que tratar, el Alcalde da por finalizada la sesión a las ocho y diez horas, de la que se levanta la presente acta, de cuyo contenido yo, Secretaria del Ayuntamiento Urnieta, doy fe.

Idoia Arévalo Benito, Idazkaria / Secretaria.

ESKU6c4ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnietako  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

## I ERANSKINA / ANEXO I

### URNIETAKO UDALAREN ETA EUSKO IKASKUNTZAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA

### CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE URNIETA Y EUSKO IKASKUNTZA

Urnietako Udala, sinaduraren datan.

Urnietako Udala, a la fecha de la firma.

#### PARTE-HARTZAILEAK

#### INTERVIENEN

Ana Pozas Rodriguez, Urnietako Udalaren izenean eta ordezkari (San Juan, 5; IFK: P2007700D), Sustapen saileko zinegotzi ordezkari gisa esku hartu du, eta 1251/2023 dekretu bidez emandako eskuordetzaz gaitua.

Ana Pozas Rodriguez en nombre y representación del Ayuntamiento de Urnieta, con domicilio en San Juan 5, y con CIF P2007700D, interviene en su condición de concejala delegada del departamento de Promoción y con facultad para este acto por Decreto de Alcaldía 1251/2023.

Ana Urkiza Ibaibarriaga, adinez nagusia, 30619405B NAN zenbakia duena, Eusko Ikaskuntzaren izenean eta ordezkari gisa. Eusko Ikaskuntza (I.F.K.: G20408639) Eusko Jauriaritzaren Erakundearen Erregistroan inskribaturik dago, bere helbidea Bergara kalea 19. 20005 Donostia-S. Sebastian da. Andereak Erakundearen lehendakari gisa hartu du parte, eta, ondorioz, bera da Erakundearen legezko ordezkaria, Euskadiko Erakundeei buruzko ekainaren 22ko Legearen 15. artikulua arabera.

Ana Urkiza Ibaibarriaga, mayor de edad, con DNI nº 30619405B, en nombre y representación de Eusko Ikaskuntza (N.I.F.: G20408639), entidad inscrita en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco, con domicilio en la calle Bergara 19, 20005 Donostia-S. Sebastian, interviene en su condición de presidenta y, en consecuencia, como representante legal de la Entidad, al amparo del artículo 15 de la Ley 7/2007, de 22 de junio, de Asociaciones de Euskadi.

Idoia Arévalo Benito, Urnietako Udaleko idazkaria.

Idoia Arévalo Benito, en su condición de Secretaria del Ayuntamiento de Urnieta.

Dokumentu hau egiteko gaitasuna aitortu diote elkarri, eta xede horrekin honako hau

Se reconocen mutuamente capacidad para otorgar este documento y a tal efecto,

#### ADIERAZTEN DUTE

#### EXPONEN

EUSKO IKASKUNTZA - SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCO, bere Estatutuen arabera, xedetzat duela "euskal gizartearen eta kulturaren adierazpide guztien iraupenak eta finkapenak duten garrantziaz jabeturik, gogoeta, ikasketa, ikerkuntza, prestakuntza eta zabalkundearen bidez haien kohesioa, eraldaketa eta modernizazioa sustatzen dituzten guztiak elkartzea".

Que EUSKO IKASKUNTZA - SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCO, de acuerdo con sus Estatutos, y siendo conscientes de la importancia de la pervivencia y consolidación de todas las formas de expresión de la sociedad y la cultura vascas, tiene como finalidad: reunir a través de la reflexión, el estudio, la investigación, la formación y la difusión a todos/as aquellos/as que promuevan su cohesión, transformación y modernización.

Kulturak pertsonen garapenean eta osasunean duen garrantziaz oharturik, eta kontuan hartuta Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016

Dada la importancia de la cultura en el desarrollo y en la salud de las personas, y teniendo en cuenta que la Ley 7/1985 de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y la Ley 2/2016 de 7 de abril, de Instituciones Locales

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnieta  
udala

Espte zk n° expte:  
2025ITGB0017

Legeak udalei esleitzen dietela kultura kudeatzeko eskumena, Urnieta Udalak egokitzat jotzen du Eusko Ikaskuntzarekiko lankidetzaz.

Elkartek irabazi asmorik ez duenez, jarduera egitean ezingo du diru-irabazirik izan.

Jarduerak/ek ez du/te kontratu izaerarik bere edukia ez delako Sektore Publikoaren Kontratuen Legeak araututako kontratuetan sartzen. Azaroaren 8ko 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 6.2 artikulua bere aplikazio eremutik kanpo uzten ditu *“Administrazioak zuzenbide pribatuari lotutako pertsona fisiko edo juridikoekin egindako lankidetzaz hitzarmenak, berriazko erregulazio arauen arabera egindakoak hain zuzen, betiere horien helburua ez bada jasotzen Lege honetan edo arau administratibo berezietan araututako kontratuetan”*.

Agertutako alderdiek interes berbera dutenez, lankidetzaz-hitzarmen hau sinatu dute, ondoko klausula hauei jarraituz:

## KLAUSULAK

### 1. Xedea

Lankidetzaz hitzarmen honen xedea da: Eusko ikaskuntzak euskal kulturaren balio tradizionalak finkatzeko eta hedatzeko eta euskal kulturaren mesederako izango diren balio berriak sortzeko egiten duen lana babestea.

2004tik Eusko Ikaskuntzaren bazkide den Urnieta udalak bazkide izaten jarraitzea onartzen du.

### 2. Hitzarmenaren xede diren jarduerak

Eusko Ikaskuntzak, erakunde zientifiko kultural gisa, Euskal Herriaren eta/edo bertatik jakintza aztertu, ikertu eta zabaltzen du, haren aurrerapena bultzatzeko eta gizarte kohesioa eta partekaturiko nortasunak sustatzeko.

Elkartearen jarduerak, gure kulturaren ezaugarri nabarmenak eta gizarte, ekonomia, politika eta kultura alorretako ikuspegia ez ezik, estrategikotzat jotzen diren kultura unibertsalaren gainerako elementuak ere aintzat hartuko ditu.

de Euskadi, atribuyen a los ayuntamientos la competencia para la ordenación y promoción de la cultura, el Ayuntamiento de Urnieta estima oportuna la colaboración con Eusko Ikaskuntza.

Que no teniendo la Asociación ánimo de lucro, no obtendrá beneficio económico alguno al realizar las actividades.

Que la/s actividad/es no tiene/n carácter de contrato porque su objeto no entra dentro de lo establecido en la Ley de Contratos del Sector Público. El artículo 6.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, excluye del ámbito de aplicación de la misma a *“los convenios de colaboración que, con arreglo a las normas específicas que los regulan, celebre la Administración con personas físicas o jurídicas sujetas al Derecho Privado, siempre que su objeto no este comprendido en los contratos regulados en esta ley o en normas administrativas especiales”*.

Que como consecuencia de este interés común las partes comparecientes otorgan un convenio de colaboración de conformidad con las siguientes:

## CLAUSULAS

### 1. Objeto

Apoyar la labor de Eusko ikaskuntza en la consolidación y difusión de los valores tradicionales de la cultura vasca y en la creación de nuevos valores que redunden en beneficio de la cultura vasca.

El Ayuntamiento de Urnieta, socio de Eusko Ikaskuntza desde 2004, acepta seguir siendo socio.

### 2. Actividades objeto de convenio

Eusko Ikaskuntza, como institución científico-cultural, analiza, investiga y difunde el conocimiento de Euskal Herria y/o desde ella, para impulsar su progreso y promover la cohesión social y las identidades compartidas.

Su actividad tendrá en cuenta las características principales de nuestra cultura y su visión social, económica, política y cultural, así como el resto de elementos de la cultura universal considerados estratégicos.

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnietako  
udala

Espte zk n° expte:  
2025ITGB0017

Funtsean diziplina anitzeko proiektu eta jardueren inguruan egituratzen da, gizartearen zeharkako arazoetara argi eta garbi bideratuta.

### 3. Diru-laguntza

Urnietako Udalak diruz lagunduko du Erakundea hitzarmen honetan zehaztutako jarduerak garatzeko.

Hitzarmena sinatzen den urtean, diru laguntzaren zenbatekoa **300€**-koa izango da 1.0440.481.335.00.05.2026 (1509) aurrekontu partidaren kargura.

Hurrengo ekitaldietan diru-laguntza emateko baldintza izango da udal-aurrekontuetan diru-laguntza izenduna esleitzea eta diru-laguntza emateko baldintzak betetzea.

Diru-laguntza hori udal-aurrekontuetan esleitu ahal izateko, Erakundeak **hurrengo urterako dirulaguntza eskaera aurkeztu beharko du uztailaren 30a baino lehen** (Udalak horretarako prestatutako inprimakien bidez).

### 4. Ordainketa mota

Diru laguntzaren % 100a Eusko Ikaskuntzak, ekainaren 30a baino lehen, jardueren aurreko urteko memoria eta sarrera-gastuen balantzea aurkeztutakoan ordainduko da.

Nolanahi ere, jasotako dirulaguntza Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta Urnietako Udalaren dirulaguntzak ematea arautzen duen Ordenantzan ezarritakoaren arabera bideratu beharko da.

Dirulaguntza hau, xede bererako beste dirulaguntza, sarrera edo baliabiderekiko bateragarria izango da, aipatu dirulaguntzen arautegi erregulatzailerak ezar lezakeena kaltetu gabe. Dena den, emandako dirulaguntzaren zenbatekoak ezin izango du inolaz ere diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu, ez berak bakarrik ezta beste dirulaguntza, sarrera edo baliabideri gehituta ere.

### 5. Erakunde onuradunaren betebeharrak

Urnietako Udalak indarrean duen Berdintasun Planean generoaren arloan onartuta dituen

Se estructura básicamente en torno a proyectos y actividades multidisciplinares, claramente orientadas a los problemas transversales de la sociedad.

### 3. Subvención

El Ayuntamiento de Urnieta subvencionará a la Entidad para el desarrollo de las actividades especificadas en este Convenio.

El importe de la subvención en el ejercicio en que se firma este convenio será de 300 € con cargo a la partida presupuestaria 1.0440.481.335.00.05.2026 (1509).

La concesión de la subvención en ejercicios sucesivos estará condicionada a la adjudicación nominativa en los presupuestos municipales y al cumplimiento de los requisitos para su concesión.

Para que se pueda adjudicar dicha subvención en los presupuestos municipales, la Entidad deberá presentar **antes del 30 de julio la solicitud de subvención para el año siguiente** (mediante impresos preparados para ello por el Ayuntamiento).

### 4. Forma de pago

El pago del 100% de la subvención se efectuará una vez presentada por Eusko Ikaskuntza, antes del 30 de junio la memoria anual de actividades y el balance de ingresos y gastos del año anterior.

En todo caso, la subvención recibida se deberá instrumentar en base a lo establecido en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en la Ordenanza reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Urnieta.

Esta subvención será compatible con otra subvención, ingreso o recurso que tenga el mismo objetivo, sin alterar lo expuesto en la normativa reguladora de la subvención indicada. Sin embargo, la cantidad de la subvención aportada no podrá de ninguna manera superar el costo de la actividad subvencionada, ni en sí misma, ni sumada a otra ayuda, ingreso o recurso.

### 5. Obligaciones de la entidad beneficiaria

La entidad beneficiaria deberá cumplir los criterios que en materia de género tiene

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnietako  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

irizpideak bete beharko ditu entitate onuradunak:

Proiektua edo jarduera gauzatzean sortzen den dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztian, hizkuntzaren eta irudien erabilera inklusiboa eta ez-sexista erabili beharko da, emakumeen irudi diskriminatzaileak edo estereotipo sexistak saihestuz, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzukidetasunaren eta genero-rol eta -identitateen aniztasunaren balioak dituen irudia sustatuko da.

Urnietako Udaleko euskararen erabilera normalizatzeko udal ordenantzan onartutako irizpideak bete beharko ditu entitate onuradunak:

Argitaratzen dituzten idazkiak, iragarkiak, abisuak eta gainerako komunikazioak euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz idatzi eta ezagutarazi beharko dituzte eta berdín jokatu beharko dute propagandarekin, ahoz zein idatziz, eta megafonia bidez igorritako mezuekin.

Euskaraz eta gaztelaniaz egiten diren komunikazioetan, eta batez ere ahoz egiten direnetan, euskarari emango zaio lehentasuna.

## 6. Jarraipen batzordea

Hitzarmenaren eta sinatzaileek hartutako konpromisoen jarraipena egiteko batzorde bat eratuko da.

Batzorde hori hitzarmena sinatu duten alderdietako bakoitzak osatuko du, eta alderdi sinatzaileetako batek eskatzen duenean bilduko da.

Batzorde horrek hitzarmenaren inguruan sor daitezkeen interpretazio eta betetze arazoak konponduko ditu, eta hitzartutako jarduera bakoitza eta alderdiek hartutako gainerako betebeharrak betetzen diren ebaluatuko du.

## 7. Auziak

Hitzarmen hau garatzean alderdien artean auziren bat sortuz gero, aurreko klausulan ezarritakoa eragozpen izan gabe, administrazioarekiko auzien jurisdikzio bidez ebatziko dira.

## 8. Ez-betetzea

aprobados el Ayuntamiento de Urnieta en su Plan de Igualdad vigente:

En toda la documentación, publicidad, imagen o material que se genere con motivo de la ejecución del proyecto o actividad, se deberá emplear un uso inclusivo y no sexista del lenguaje y las imágenes, evitando cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y se fomentará una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.

La entidad beneficiaria deberá cumplir los criterios aprobados en la Ordenanza municipal de normalización del uso del euskera del Ayuntamiento de Urnieta:

Redactar y dar a conocer en euskara o en euskera y castellano los escritos, anuncios, avisos y demás comunicaciones que publiquen, debiendo proceder de igual manera con la propaganda, bien sea oral o escrita y con los mensajes emitidos mediante megafonía.

En las comunicaciones que se realicen en euskara y castellano y sobre todo en las realizadas oralmente se le dará prioridad al euskara.

## 6. Comisión de seguimiento

Se constituirá una Comisión para el seguimiento del Convenio y de los compromisos adquiridos por las partes firmantes.

Dicha Comisión estará integrada por cada una de las partes firmantes del Convenio y se reunirá a petición de cualquiera de las partes firmantes.

Dicha comisión resolverá los problemas de interpretación y cumplimiento que puedan surgir en torno al convenio y evaluará el cumplimiento de cada una de las actuaciones concertadas y demás obligaciones contraídas por las partes.

## 7. Cuestiones litigiosas

Las cuestiones litigiosas que pudieran suscitarse entre las partes en el desarrollo del presente convenio, sin perjuicio de lo previsto en la cláusula anterior, se resolverán por la jurisdicción contencioso-administrativa.

## 8. Incumplimiento



Urnieta  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

Entitateak ez baditu betetzen lankidetzaren hitzarmen honetan bere gain hartutako obligazio eta konpromisoak, itzuli egin beharko du jasotako dirua, dena edo zati bat, edo ez zaizkio dagozkion zenbatekoak ordainduko. Itzuli beharrekoa ez-betetzearen larritasunaren arabera izango da.

### 9. Indarraldia

Hitzarmen hau sinatzen den unetik 2029ko abenduaren 31ra arte egongo da indarrean.

Eta bi alderdiak ados daudela erakusteko, hitzarmen hau sinatu dute, bi aletan.

Ana Urkiza Ibaibarriaga, EUSKO IKASKUNTZAren ordezkaria,

El incumplimiento total o parcial por la Entidad de las obligaciones y compromisos que derivan de este convenio de colaboración dará lugar a la devolución total o parcial de las cantidades percibidas o al no abono de las cantidades de pago. El reintegro será acorde con la gravedad del incumplimiento.

### 9. Vigencia

El presente Convenio tendrá vigencia desde su firma hasta el 31 de diciembre de 2029.

Y en prueba de conformidad ambas partes firman el presente convenio por duplicado ejemplar.

Ana Pozas Rodriguez, Sustapen Saileko zinegotzi ordezkaria,

Fede ematen dut, Idoia Arevalo Benito, Idazkaria.

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnieta  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

## II ERANSKINA / ANEXO II

### URNIETAKO UDALAREN ETA SALESIANOS URNIETA SAN JOSE OBREROREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA

### CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE URNIETA Y SALESIANOS URNIETA SAN JOSE OBRERO

Urnieta, sinaduraren datan.

Urnieta, a la fecha de la firma.

#### PARTE-HARTZAILEAK

Ana Pozas Rodriguez, Urnieta Udalaren izenean eta ordezkari (San Juan, 5; IFK: P2007700D), Sustapen saileko zinegotzi ordezkari gisa esku hartu du, eta 1251/2023 dekretu bidez emandako eskuordetzaz gaitua.

Pinedo Fernandez Jose Luis, adinez nagusia, NAN 16510079N zenbakia duena, Salesianos Urnieta San Jose Obreroren izenean eta ordezkari gisa. Salesianos Urnieta San Jose Obrero (I.F.K.: R2000419H) Eusko Jaurlaritzaren Erakundearen Erregistroan inskribaturik dago, bere helbidea Ergoien Auzoa 6, 00 20130 Urnieta da. Pinedo Fernandez Jose Luis jaunak Eskolaren zuzendari gisa hartu du parte, eta, ondorioz, bera da Erakundearen legezko ordezkaria, Euskadiko Erakundeei buruzko ekainaren 22ko Legearen 15. artikulua arabera.

Idoia Arévalo Benito, Urnieta Udaleko idazkaria.

Dokumentu hau egiteko gaitasuna aitortu diote elkarri, eta xede horrekin honako hau

#### ADIERAZTEN DUTE

1.- Indarrean dagoen araudia kontuan hartuz (uztailaren 1eko 125/2008 dekretua, eskola kiroleko dekretua, 15. artikulua, 12. puntua), udalerriek gauzatu behar dituzte foru organoek onartutako Eskola Kiroleko programak, azken hauekin koordinatuta.

2.- Eskola kirolari buruzko 125/2008 Dekretuko 15. Artikuluko. 3. puntuak, ezartzen duenaren arabera, ikastetxeak dira eskola kirola egiteko oinarritzko lekuak eta ikasleei kirola egiteko bidea ireki behar dienak, antolaketa, heziketa eta administrazioaren arduradun izanez.

#### INTERVIENEN

Ana Pozas Rodriguez en nombre y representación del Ayuntamiento de Urnieta, con domicilio en San Juan 5, y con CIF P2007700D, interviene en su condición de concejala delegada del departamento de Promoción y con facultad para este acto por Decreto de Alcaldía 1251/2023.

Pinedo Fernandez, Jose Luis, mayor de edad, con DNI nº 16510079N, en nombre y representación de Salesianos Urnieta San Jose Obrero (N.I.F.: R2000419H), entidad inscrita en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco, con domicilio en Ergoien Auzoa 6, 20130 Urnieta, interviene en su condición de director, y, en consecuencia, como representante legal de la Entidad, al amparo del artículo 15 de la Ley 7/2007, de 22 de junio, de Asociaciones de Euskadi.

Idoia Arévalo Benito, en su condición de secretaria del Ayuntamiento de Urnieta.

Se reconocen mutuamente capacidad para otorgar este documento y a tal efecto,

#### EXPONEN

1.- Que de acuerdo con la normativa vigente (art.15, punto 12, del Decreto 125/2008, del 1 de julio, de Deporte Escolar) corresponde a los municipios la ejecución de los programas de Deporte Escolar aprobados por los órganos forales de los TT.HH., en coordinación con estos últimos.

2.- Que según establece el artículo 15, 3er punto, del Decreto 125/2008 sobre deporte escolar, los centros escolares constituyen el marco básico para la práctica del deporte escolar y son responsables, en la vertiente formativa, organizativa y administrativa, de posibilitar la

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnieta  
udala

Espte zk n° expte:  
2025ITGB0017

3.- Arautegi horri jarraituz, Urnieta Udala eta Salesianos Urnieta San Jose Obrero ikastetxeak interesgarriz jotzen dute ikastetxeak parte hartzea eskola kirola begiratu eta kudeatzeko egituran.

Agertutako alderdiek interes berbera dutenez, lankidetzaz hitzarmen hau sinatu dute, ondoko klausula hauei jarraituz:

### KLAUSULAK

Hitzarmen honen xedea da eskola-kirola diruz laguntzeko eta hura garatzeko beharrezkoak diren udal-instalazioak lagatzeko baldintzak ezartzea.

1. Salesianos Urnieta San Jose Obrero ikastetxeak Eskola-Kirolari arreta emateko egitura espezifiko bat sortzeko konpromisoa hartzen du, koordinazio tekniko-irakaslearen beharrak asetzeko.

2. Salesianos Urnieta San Jose Obrero ikastetxeak entrenatzaileak kontratatzeaz eta gurasoen ekarpenak bideratzeaz arduratuko da.

3. Ikastetxeak Urnieta Eskola Kirolaren Batzordean parte hartzeko konpromisoa hartzen du.

4. Ikastetxeko Hezkuntza-proiektuan eskola-kirola behar bezala txertatzen dela bermatzeko eta zuzendaritzarekin eta irakasleekin koordinatzeaz arduratuko dena, bereziki gorputz-hezkuntzako irakaslea izango da.

5. Ikastetxeak eskola kiroleko jarduerak gauzatzeko bere kirol instalazioak utziko ditu.

6. Gainera, ikastetxeko ikasleei dagozkien matrikulazioen eta eskola kirol lizentzien izapideaz arduratuko da.

7. Udalak UEKBren ikuskapena egingo du, eta ikastetxeak eskatzen zaizkion datuak eta informazioak emateko konpromisoa hartuko du.

8. Udalak herriko kirol instalazioak eskola kiroleko jardueretarako erabiltzen uzteko konpromisoa hartzen du, udalherriko kirol

práctica deportiva de todos los/as escolares.

3.- Que, de acuerdo con la citada normativa, el Ayuntamiento de Urnieta y el centro escolar Salesianos Urnieta San Jose Obrero consideran de mutuo interés la participación del centro escolar en la creación y desarrollo de estructuras de gestión y atención al deporte escolar.

Que como consecuencia de este interés común las partes comparecientes otorgan un convenio de colaboración de conformidad con las siguientes:

### CLAUSULAS

El objeto de este convenio es establecer las condiciones para subvencionar el deporte escolar y para ceder las instalaciones deportivas municipales necesarias para su desarrollo.

1. El centro escolar Salesianos Urnieta San Jose Obrero asume el compromiso de crear una estructura específica para la atención del deporte escolar, que satisfaga las necesidades de coordinación técnico-docentes.

2. El centro escolar Salesianos Urnieta San Jose Obrero realizará las contrataciones del monitorado y gestionará las aportaciones de los padres/madres.

3. El centro escolar se compromete a participar en la Comisión de Deporte Escolar de Urnieta, (CDEU).

4. Con el objetivo de garantizar la correcta inserción del deporte escolar en el proyecto educativo del centro, la encargada de coordinarse con la dirección y con el profesorado, será el/la profesor/a de educación física.

5. El centro escolar pondrá a disposición del programa de deporte escolar sus instalaciones deportivas.

6. Además, se encargará de la tramitación de las matriculaciones y de las licencias de deporte escolar correspondientes al alumnado del centro.

7. El Ayuntamiento ejercerá la supervisión de la CDEU, comprometiéndose el centro escolar a facilitar los datos e informaciones que le sean solicitados.

8. El Ayuntamiento se compromete a poner a disposición de la dinámica del deporte escolar las instalaciones deportivas de carácter público, en



Urnieta  
udala

Espte zk n° expte:  
2025ITGB0017

instalazio guztien erabilera koordinatu baten barruan.

9. Hitzarmena sinatzen den urtean, diru laguntzaren zenbatekoa **600,62 €**-koa izango da 1 0420.481.326.20.01 (517) aurrekontu partidaren kargura.

10. Dirulaguntzaren ordainketa modua honakoa izango da:

- Diru laguntzaren %75a udalak urteko aurrekontua onartzen denean ordainduko da edo hala badagokio kontratua sinatzerakoan.

- Gainerako % 25a entitateak diru-laguntzaren justifikazioa aurkeztu ondoren ordainduko da, ekainaren 15a baino lehen.. Justifikazioa aurkezteko, Udalak berariaz horretarako prestatutako inprimakiak erabiliko dira.

11. Memoriak honako hauek jaso beharko ditu:

- Eskola kirolean izena emandakoen kopuruak, matrikulatutako ikasleekiko portzentajea.

- Jarduera osoaren balantze ekonomikoa (gastuak eta diru-sarrerak) eta diruz lagundutako jardueraren gastu osoaren egiaztagiriak, horien zerrenda xehatuarekin batera.

- Ikastetxearen eskola kiroleko ebaluazioa.

12. Gastuen egiaztagiriak: fakturak eta merkataritzako trafiko juridikoan balioa duten edo eraginkortasun administratiboa duten frogabali baliokidea duten gainerako dokumentuak, diruz lagundutako jarduera gauzatzearen ondoriozko gastuei eta sarrerei dagozkienak.

13. Faktura edo dokumentu baliogabe oro ez da kontuan hartuko jasotako diru-laguntza justifikatzeko orduan.

14. Diru-laguntza hau, xede bererako beste diru-laguntza, sarrera edo baliabiderikiko bateragarria izango da, aipatu diru-laguntzen arautegi erregulatzailak ezar lezakeena kaltetu gabe. Dena den, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak ezin izango du inolaz ere diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu, ez berak bakarrik ezta beste diru-laguntza, sarrera edo baliabideri gehituta ere.

15. Hurrengo ekitaldietan dirulaguntza emateko baldintza izango da udal-aurrekontuetan

coordinación con el resto de usos de las mismas.

9. El importe de la subvención en el ejercicio en que se firma este convenio será de **600,62 €** con cargo a la partida presupuestaria 1 0420.481.326.20.01 (517).

10. La forma de pago de la subvención será la siguiente:

- El 75% de la subvención se pagará al aprobar el Ayuntamiento su presupuesto anual o en su caso a la firma del convenio.

- El 25% restante se pagará una vez que el centro escolar presente la memoria justificativa antes del 15 de junio. La justificación se presentará utilizando los impresos específicamente preparados para ello por el Ayuntamiento.

11. La memoria justificativa deberá incluir:

- Número de inscritos/as en el Deporte Escolar, porcentaje con respecto al alumnado y asistencia desglosados por sexo y curso.

- Balance económico (gastos e ingresos) de toda la actividad y los justificantes de todo el gasto de la actividad subvencionada junto con una relación detallada de los mismos.

- Evaluación del centro escolar del deporte escolar.

12. Los justificantes de gasto serán facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente, con validez en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa, que correspondan a los gastos e ingresos derivados de la realización de la actividad subvencionada.

13. Toda factura o documento no valido no se tomará en cuenta a la hora de justificar la subvención percibida.

14. Esta subvención será compatible con otra subvención, ingreso o recurso que tenga el mismo objetivo, sin alterar lo expuesto en la normativa reguladora de la subvención indicada. Sin embargo, la cantidad de la subvención aportada no podrá de ninguna manera superar el coste de la actividad subvencionada, ni en sí misma, ni sumada a otra ayuda, ingreso o recurso.

15. La concesión de la subvención en ejercicios sucesivos estará condicionada a la adjudicación

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnieta  
udala

Espte zk n° expte:  
2025ITGB0017

esleipen izenduna egitea eta dirulaguntza emateko baldintzak betetzea.

16. Diru-laguntza hori udal-aurrekontuetan esleitu ahal izateko, Erakundeak **hurrengo urterako dirulaguntza eskaera aurkeztu beharko du uztailaren 30a baino lehen** (Udalak horretarako prestatutako inprimakien bidez).

17. Nolanahi ere, jasotako dirulaguntza Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta Urnieta Udalen dirulaguntzak ematea arautzen duen Ordenantzan ezarritakoaren arabera bideratu beharko da.

#### Lagatzen den azpiegitura

Hitzarmen honetan zehaztutako jarduerak garatzeko Urnieta Udalak honako lokal hau lagako dio Entitateari prekarioan: Urnieta Udal kiroldegiko instalakuntzak.

Espazioa ezin izango da erabili hitzartutakoez bestelako helburuetarako.

#### Erakunde onuradunaren betebeharrak

Urnieta Udalak indarrean duen Berdintasun Planean generoaren arloan onartuta dituen irizpideak bete beharko ditu entitate onuradunak:

- Proiektua edo jarduera gauzatzean sortzen den dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztian, hizkuntzaren eta irudien erabilera inklusiboa eta ez-sexista erabili beharko da, emakumeen irudi diskriminatzaileak edo estereotipo sexistak saihestuz, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzukidetasunaren eta genero-rol eta -identitateen aniztasunaren balioak dituen irudia sustatuko da.

Urnieta Udaleko euskararen erabilera normalizatzeko udal ordenantzan onartutako irizpideak bete beharko ditu entitate onuradunak:

- Argitaratzen dituzten idazkiak, iragarkiak, abisuak eta gainerako komunikazioak euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz idatzi eta ezagutarazi beharko dituzte eta berdin jokatu beharko dute propagandarekin, ahoz zein

nominativa en los presupuestos municipales y al cumplimiento de los requisitos para su concesión.

16. Para que se pueda adjudicar dicha subvención en los presupuestos municipales, la Entidad deberá presentar **antes del 30 de julio la solicitud de subvención para el año siguiente** (mediante impresos preparados para ello por el Ayuntamiento).

17. En todo caso, la subvención recibida se deberá instrumentar en base a lo establecido en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en la Ordenanza reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Urnieta.

#### Infraestructura objeto de cesión

Para el desarrollo de las actividades especificadas en este convenio el Ayuntamiento de Urnieta cede en precario y gratuitamente a la entidad: las instalaciones del Polideportivo Municipal.

El espacio no podrá ser utilizado para otros fines diferentes a los acordados.

#### Obligaciones de la entidad beneficiaria

La entidad beneficiaria deberá cumplir los criterios que en materia de género tiene aprobados el Ayuntamiento de Urnieta en su Plan de Igualdad vigente:

En toda la documentación, publicidad, imagen o material que se genere con motivo de la ejecución del proyecto o actividad, se deberá emplear un uso inclusivo y no sexista del lenguaje y las imágenes, evitando cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y se fomentará una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.

La entidad beneficiaria deberá cumplir los criterios aprobados en la Ordenanza municipal de normalización del uso del euskera del Ayuntamiento de Urnieta:

- Redactar y dar a conocer en euskara o en euskara y castellano los escritos, anuncios, avisos y demás comunicaciones que publiquen, debiendo proceder de igual manera con la propaganda, bien sea oral o escrita y con los



Urnieta  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

idatziz, eta megafonia bidez igorritako mezuekin.

- Euskaraz eta gaztelaniaz egiten diren komunikazioetan, eta batez ere ahoz egiten direnetan, euskarari emango zaio lehentasuna.

Hitzarmen hau garatzean alderdien artean auziren bat sortuz gero, aurreko klausulan ezarritakoa eragozpen izan gabe, administrazioarekiko auzien jurisdikzio bidez ebaztziko dira.

Ikastetxeak ez baditu betetzen lankidetzaren hitzarmen honetan bere gain hartutako obligazio eta konpromisoak, itzuli egin beharko du jasotako dirua, dena edo zati bat, edo ez zaizkio dagozkion zenbatekoak ordainduko. Itzuli beharrekoa ez-betetzearen larritasunaren araberakoa izango da.

Hitzarmen hau sinatzen den unetik 2028ko ekainaren 30era arte egongo da indarrean.

Eta bi alderdiak ados daudela erakusteko, hitzarmen hau sinatu dute, bi aletan.

Jose Luis Pinedo Fernandez, Salesianos Urnieta San Jose Obreroko zuzendaria

mensajes emitidos mediante megafonía.

- En las comunicaciones que se realicen en euskara y castellano y sobre todo en las realizadas oralmente se le dará prioridad al euskara.

Las cuestiones litigiosas que pudieran suscitarse entre las partes en el desarrollo del presente convenio, sin perjuicio de lo previsto en la cláusula anterior, se resolverán por la jurisdicción contencioso-administrativa.

El incumplimiento total o parcial por la Entidad de las obligaciones y compromisos que derivan de este convenio de colaboración dará lugar a la devolución total o parcial de las cantidades percibidas o al no abono de las cantidades de pago. El reintegro será acorde con la gravedad del incumplimiento.

El presente convenio estará vigente desde el momento de su firma hasta el 30 de junio del 2028.

Y en prueba de conformidad ambas partes firman el presente convenio por duplicado ejemplar

Ana Pozas Rodríguez, Sustapen saileko zinegozi ordezkaria.

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnieta  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

### III ERANSKINA / ANEXO III

**URNIETAKO UDALAREN, EGAPE IKASTOLAREN ETA ABALLARRI GURASO ELKARTEAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA**

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE URNIETA, LA IKASTOLA EGAPE Y EL AMPA ABALLARRI.**

Urnieta, sinaduraren datan.

Urnieta, a la fecha de la firma.

#### PARTE-HARTZAILEAK

Ana Pozas Rodriguez, Urnieta Udalaren izenean eta ordezkari (San Juan, 5; IFK: P2007700D), Sustapen saileko zinegotzi ordezkari gisa esku hartu du, eta 1251/2023 dekretu bidez emandako eskuordetzaz gaitua.

Uzkiano Doxagarat, Leire, adinez nagusia, NAN 72463581B zenbakia duena, Egape Ikastolaren zuzendari gisa. Egape Ikastola (I.F.K.: G75014399) Eusko Jaurlaritzaren Erakundearen Erregistroan inskribaturik dago, bere helbidea LIZARDI 5, 20130 Urnieta da. Uzkiano Doxagarat, Leire andereak ikastetxearen zuzendari gisa hartu du parte, eta, ondorioz, bera da Erakundearen legezko ordezkaria, Euskadiko Erakundeei buruzko ekainaren 22ko Legearen 15. artikulua arabera.

Perez Mazón, Maria, adinez nagusia, NAN 72537766K zenbakia duena, Aballarri Guraso Elkartearen izenean eta ordezkari gisa. (I.F.K.: G75014399) Eusko Jaurlaritzaren Erakundearen Erregistroan inskribaturik dago, bere helbidea Lizardi 5, 20130 Urnieta da. Txapartegi Garmendia, Maitane andereak Erakundearen lehendakari gisa hartu du parte, eta, ondorioz, bera da Erakundearen legezko ordezkaria, Euskadiko Erakundeei buruzko ekainaren 22ko Legearen 15. artikulua arabera.

Idoia Arévalo Benito, Urnieta Udaleko idazkaria.

Dokumentu hau egiteko gaitasuna aitortu diote elkarri, eta xede horrekin honako hau

#### ADIERAZTEN DUTE

1.- Indarrean dagoen araudia kontuan hartuz (uztailaren 1eko 125/2008 dekretua, eskola kiroleko dekretua, 15. artikulua, 12. puntua), udalerriek gauzatu behar dituzte foru organoek onartutako Eskola Kiroleko programak, azken

#### INTERVIENEN

Ana Pozas Rodriguez en nombre y representación del Ayuntamiento de Urnieta, con domicilio en San Juan 5, y con CIF P2007700D, interviene en su condición de concejala delegada del departamento de Promoción y con facultad para este acto por Decreto de Alcaldía 1251/2023.

Uzkiano Doxagarat, Leire, mayor de edad, con DNI 72463581B, en nombre y representación de Egape ikastola (N.I.F.: G75014399), entidad inscrita en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco, con domicilio en Lizardi 5, 20130 Urnieta, interviene en su condición de directora, y, en consecuencia, como representante legal de la Entidad, al amparo del artículo 15 de la Ley 7/2007, de 22 de junio, de Asociaciones de Euskadi.

Perez Mazón, Maria mayor de edad, con DNI nº 72537766K, en nombre y representación de ASOCIACIÓN Aballarri Gurasoen elkartea (N.I.F.: G75014399), entidad inscrita en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco, con domicilio en Lizardi 5, 20130 Urnieta, interviene en su condición de presidenta, y, en consecuencia, como representante legal de la Entidad, al amparo del artículo 15 de la Ley 7/2007, de 22 de junio, de Asociaciones de Euskadi.

Idoia Arévalo Benito, en su condición de secretaria del Ayuntamiento de Urnieta.

Se reconocen mutuamente capacidad para otorgar este documento y a tal efecto,

#### EXPONEN

1.- Que de acuerdo con la normativa vigente (art.15, punto 12, del Decreto 125/2008, del 1 de julio, de Deporte Escolar) corresponde a los municipios la ejecución de los programas de Deporte Escolar aprobados por los órganos

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnietako  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

hauekin koordinatuta.

2.- Eskola kirolari buruzko 125/2008 Dekretuko 15. Artikuluko. 3. puntuak, ezartzen duenaren arabera, ikastetxeak dira eskola kirola egiteko oinarritzko lekuak eta ikasleei kirola egiteko bidea ireki behar dienak, antolaketa, heziketa eta administrazioaren arduradun izanez.

3.- Arautegi horri jarraituz, Urnietako Udalak, Egape Ikastolak eta Aballarri Guraso Elkarteak interesgarritzat jotzen dute ikastetxeak parte hartzea eskola kirola begiratu eta kudeatzeko egituran.

Agertutako alderdiek interes berbera dutenez, lankidetzaz hitzarmen hau sinatu dute, ondoko klausula hauei jarraituz:

### KLAUSULAK

Hitzarmen honen xedea da eskola-kirola diruz laguntzeko eta hura garatzeko beharrezkoak diren udal-instalazioak lagatzeko baldintzak ezartzea..

1. Egape Ikastolak eta Aballarri guraso elkarteak Eskola-Kirolari arreta emateko egitura espezifiko bat sortzeko konpromisoa hartzen dute, koordinazio tekniko-irakaslearen beharrak asetzeko.

2. Egape Ikastola eta Aballarri guraso elkarteak entrenatzaileak kontratatzeaz eta gurasoen ekapernak bideratzeaz arduratuko dira.

3. Egape Ikastolak eta Aballarri guraso elkarteak Urnietako Eskola Kirolaren Batzordean parte hartzeko konpromisoa hartzen dute.

4. Ikastolako Hezkuntza-proiektuan eskola kirola behar bezala txertatzen dela bermatzeko eta zuzendaritzarekin eta irakasleekin koordinatzeaz arduratuko dena, bereziki gorputz-hezkuntzako irakaslea izango da.

5. Ikastolak eskola kirola jarduerak gauzatzeko bere kirol instalazioak utziko ditu.

6. Gainera, ikastetxeko ikasleei dagozkien matrikulazioen eta eskola kirol lizentzien izapideaz arduratuko da.

forales de los TT.HH., en coordinación con estos últimos.

2.- Que según establece el artículo 15, 3er punto, del Decreto 125/2008 sobre deporte escolar, los centros escolares constituyen el marco básico para la práctica del deporte escolar y son responsables, en la vertiente formativa, organizativa y administrativa, de posibilitar la práctica deportiva de todos los escolares.

3.- Que de acuerdo con la citada normativa, el Ayuntamiento de Urnieta, Egape Ikastola y el AMPA Aballarri consideran de mutuo interés la participación del centro escolar en la creación y desarrollo de estructuras de gestión y atención al deporte escolar.

Que como consecuencia de este interés común las partes comparecientes otorgan un convenio de colaboración de conformidad con las siguientes:

### CLAUSULAS

El objeto de este convenio es establecer las condiciones para subvencionar el deporte escolar y para ceder las instalaciones deportivas municipales para su desarrollo.

1. El centro escolar Egape y la AMPA Aballarri se asumen el compromiso de crear una estructura específica para la atención del deporte escolar, que satisfaga las necesidades de coordinación técnico-docentes.

2. Egape Ikastola y el AMPA Aballarri realizarán las contrataciones del monitorado/a y gestionará las opciones las aportaciones de los padres/madres.

3. La ikastola Egape y el AMPA Aballarri se comprometen a participar en la Comisión de Deporte Escolar de Urnieta (CDEU).

4. Con el objetivo de garantizar la correcta inserción del deporte escolar en el proyecto educativo del centro, la encargada de coordinarse con la dirección y el profesorado será el/la profesora/a de educación física.

5. La ikastola pondrá a disposición del programa de deporte escolar sus instalaciones deportivas.

6. Además, se encargará de la tramitación de las matriculaciones y de las licencias de deporte escolar correspondientes al alumnado del centro.

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnieta  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

7. Udalak UEKBren ikuskapena egingo du, eta ikastetxeak eskatzen zaizkion datuak eta informazioak emateko konpromisoa hartuko du

8. Udalak herriko kirol instalazioak eskola kiroleko jardueretarako erabiltzen uzteko konpromisoa hartzen du, udalerriko kirol instalazio guztien erabilera koordinatu baten barruan.

9. Hitzarmena sinatzen den urtean, diru laguntzaren zenbatekoa **8.809,03 €**-koa izango da 1 0420.481.326.20.02 (2485) aurrekontu partidaren kargura.

10. Dirulaguntzaren ordainketa modua honakoa izango da:

Diru laguntzaren %75a udalak urteko aurrekontua onartzen denean ordainduko da edo hala badagokio kontratua sinatzerakoan.

Gainerako % 25a entitateak diru-laguntzaren justifikazioa aurkeztu ondoren ordainduko da, ekainaren 15a baino lehen.. Justifikazioa aurkezteko, Udalak berariaz horretarako prestatutako inprimakiak erabiliko dira.

11. Memoriak honako hauek jaso beharko ditu:

- Eskola kirolean izena emandakoen kopuruak, matrikulatutako ikasleekiko portzentajea.
- Jarduera osoaren balantze ekonomikoa (gastuak eta diru-sarrerak) eta diruz lagundutako jardueraren gastu osoaren egiaztagiriak, horien zerrenda xehatuarekin batera.
- Ikastetxearen eskola kiroleko ebaluazioa.

12. Gastuen egiaztagiriak: fakturak eta merkataritzako trafiko juridikoan balioa duten edo eraginkortasun administratiboa duten frogabaliobaliokidea duten gainerako dokumentuak, diruz lagundutako jarduera gauzatzearen ondoriozko gastuei eta sarrerei dagozkienak.

13. Faktura edo dokumentu baliogabe oro ez da kontuan hartuko jasotako diru-laguntza justifikatzeko orduan.

14. Diru-laguntza hau, xede bererako beste diru-laguntza, sarrera edo baliabiderekiko bateragarria izango da, aipatu diru-laguntzen arautegi erregulatuak ezar lezakeena kaltetu

7. El Ayuntamiento ejercerá la supervisión de la CDEU, comprometiéndose el centro escolar a facilitar los datos e informaciones que le sean solicitados.

8. El Ayuntamiento se compromete a poner a disposición de la dinámica del deporte escolar las instalaciones deportivas de carácter público, en coordinación con el resto de usos de las mismas.

9. El importe de la subvención en el ejercicio en que se firma este convenio será de **8.809,03 €** con cargo a la partida presupuestaria 1 0420.481.326.20.02 (2485).

10. La forma de pago de la subvención será la siguiente:

El 75% de la subvención se pagará al aprobar el Ayuntamiento su presupuesto anual o en su caso a la firma del convenio.

El 25% restante se pagará una vez que el centro escolar presente la memoria justificativa antes del 15 de junio. La justificación se presentará utilizando los impresos específicamente preparados para ello por el Ayuntamiento.

11. La memoria justificativa deberá incluir:

- Número de inscritos/as en el Deporte Escolar, porcentaje con respecto al alumnado y asistencia desglosados por sexo y curso.
- Balance económico (gastos e ingresos) de toda la actividad y los justificantes de todo el gasto de la actividad subvencionada junto con una relación detallada de los mismos.
- Evaluación del programa.

12. Los justificantes de gasto serán facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente, con validez en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa, que correspondan a los gastos e ingresos derivados de la realización de la actividad subvencionada.

13. Toda factura o documento no válido no se tomará en cuenta a la hora de justificar la subvención percibida.

14. Esta subvención será compatible con otra subvención, ingreso o recurso que tenga el mismo objetivo, sin alterar lo expuesto en la normativa reguladora de la subvención indicada.

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnieta  
udala

Espte zk n° expte:  
2025ITGB0017

gabe. Dena den, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak ezin izango du inolaz ere diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu, ez berak bakarrik ezta beste diru-laguntza, sarrera edo baliabideri gehituta ere.

15. Hurrengo ekitaldietan dirulaguntza emateko baldintza izango da udal-aurrekontuetan esleipen izenduna egitea eta dirulaguntza emateko baldintzak betetzea.

16. Diru-laguntza hori udal-aurrekontuetan esleitu ahal izateko, Erakundeak **hurrengo urterako dirulaguntza eskaera aurkeztu beharko du uztailaren 30a baino lehen** (Udalak horretarako prestatutako inprimakien bidez).

17. Nolanahi ere, jasotako dirulaguntza Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta Urnieta Udalen dirulaguntzak ematea arautzen duen Ordenantzan ezarritakoaren arabera bideratu beharko da.

### Lagatzen den azpiegitura

Hitzarmen honetan zehaztutako jarduerak garatzeko Urnieta Udalak honako lokal hau lagako dio Entitateari prekarioan: Urnieta Udal kiroldegiko instalakuntzak.

Espazioa ezin izango da erabili hitzartutakoez bestelako helburuetarako.

### Erakunde onuradunaren betebeharrak

Urnieta Udalak indarrean duen Berdintasun Planean generoaren arloan onartuta dituen irizpideak bete beharko ditu entitate onuradunak:

Proiektua edo jarduera gauzatzean sortzen den dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztian, hizkuntzaren eta irudien erabilera inklusiboa eta ez-sexista erabili beharko da, emakumeen irudi diskriminatzaileak edo estereotipo sexistak saihestuz, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzukidetasunaren eta genero-rol eta -identitateen aniztasunaren balioak dituen irudia sustatuko da.

Urnieta Udaleko euskararen erabilera normalizatzeko udal ordenantzan onartutako

Sin embargo, la cantidad de la subvención aportada no podrá de ninguna manera superar el coste de la actividad subvencionada, ni en sí misma, ni sumada a otra ayuda, ingreso o recurso.

15. La concesión de la subvención en ejercicios sucesivos estará condicionada a la adjudicación nominativa en los presupuestos municipales y al cumplimiento de los requisitos para su concesión.

16. Para que se pueda adjudicar dicha subvención en los presupuestos municipales, la Entidad deberá presentar **antes del 30 de julio la solicitud de subvención para el año siguiente** (mediante impresos preparados para ello por el Ayuntamiento).

17. En todo caso, la subvención recibida se deberá instrumentar en base a lo establecido en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en la Ordenanza reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Urnieta.

### Infraestructura objeto de cesión

Para el desarrollo de las actividades especificadas en este convenio el Ayuntamiento de Urnieta cede en precario y gratuitamente a la entidad: las instalaciones del Polideportivo Municipal.

El espacio no podrá ser utilizado para otros fines diferentes a los acordados.

### Obligaciones de la entidad beneficiaria

La entidad beneficiaria deberá cumplir los criterios que en materia de género tiene aprobados el Ayuntamiento de Urnieta en su Plan de Igualdad vigente:

En toda la documentación, publicidad, imagen o material que se genere con motivo de la ejecución del proyecto o actividad, se deberá emplear un uso inclusivo y no sexista del lenguaje y las imágenes, evitando cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y se fomentará una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.

La entidad beneficiaria deberá cumplir los criterios aprobados en la Ordenanza municipal de



Urnieta  
udala

Espte zk n° expte:  
2025ITGB0017

irizpideak bete beharko ditu entitate onuradunak:

Argitaratzen dituzten idazkiak, iragarkiak, abisuak eta gainerako komunikazioak euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz idatzi eta ezagutarazi beharko dituzte eta berdin jokatu beharko dute propagandarekin, ahoz zein idatziz, eta megafonia bidez igorritako mezuekin.

Euskaraz eta gaztelaniaz egiten diren komunikazioetan, eta batez ere ahoz egiten direnetan, euskarari emango zaio lehentasuna.

Hitzarmen hau garatzean alderdien artean auziren bat sortuz gero, aurreko klausulan ezarritakoa eragozpen izan gabe, administrazioarekiko auzien jurisdikzio bidez ebatziko dira.

Ikastetxeak ez baditu betetzen lankidetzaren hitzarmen honetan bere gain hartutako obligazio eta konpromisoak, itzuli egin beharko du jasotako dirua, dena edo zati bat, edo ez zaizkio dagozkion zenbatekoak ordainduko. Itzuli beharrekoa ez-betetzearen larritasunaren arabera izango da.

Hitzarmen hau sinatzen den unetik 2028ko ekainaren 30era arte egongo da indarrean.

Eta bi alderdiak ados daudela erakusteko, hitzarmen hau sinatu dute, bi aletan.

Leire Uzkiano Doxagarat, Egape Ikastola zuzendaria

normalización del uso del euskera del Ayuntamiento de Urnieta:

Redactar y dar a conocer en euskara o en euskera y castellano los escritos, anuncios, avisos y demás comunicaciones que publiquen, debiendo proceder de igual manera con la propaganda, bien sea oral o escrita y con los mensajes emitidos mediante megafonía.

En las comunicaciones que se realicen en euskara y castellano y sobre todo en las realizadas oralmente se le dará prioridad al euskara.

Las cuestiones litigiosas que pudieran suscitarse entre las partes en el desarrollo del presente convenio, sin perjuicio de lo previsto en la cláusula anterior, se resolverán por la jurisdicción contencioso-administrativa.

El incumplimiento total o parcial por la Entidad de las obligaciones y compromisos que derivan de este convenio de colaboración dará lugar a la devolución total o parcial de las cantidades percibidas o al no abono de las cantidades de pago. El reintegro será acorde con la gravedad del incumplimiento.

El presente convenio estará vigente desde el momento de su firma hasta el 30 de junio del 2028.

Y en prueba de conformidad ambas partes firman el presente convenio por duplicado ejemplar.

Maria Pérez Mazón, Aballarri Guraso Elkarteko lehendakaria

Ana Pozas Rodríguez, Sustapen saileko zinegotzi ordezkaria.

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnieta  
udala

**Espte zk n° expte:  
2025ITGB0017**

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnieta  
udala

Espte zk n° expte:  
2025ITGB0017

#### IV ERANSKINA / ANEXO IV

### URNIETAKO UDALAREN ETA XOXOKA-GOIBURUKO AUZO ELKARTEAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA

### CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE URNIETA Y LA ASOCIACIÓN VECINAL XOXOKA-GOIBURU

Urnieta, sinaduraren datan.

Urnieta, a la fecha de la firma.

#### BILDURIK

#### REUNIDOS

Alde batetik, Ana Pozas Rodríguez, Urnieta Sustapeneko zinegotzi delegatua.

De una parte, Ana Pozas Rodríguez, Concejala delegada de Promoción de Urnieta.

Beste alde batetik, Joseba Ubillos Cipitria, adinez nagusia, Goiburu auzoa 38 zk., 20130 Urnietan helbidea duena, 72499095J Nortasun Agiriarekin eta Xoxoka-Goiburu Auzo Elkarte lehendakaria dena.

De otra parte, Joseba Ubillos Cipitria, mayor de edad, con domicilio a estos efectos en barrio Goiburu 38 20130 Urnieta y con Documento Nacional de Identidad 72499095J, Presidente de la Asociación Vecinal Xoxoka-Goiburu.

Nire aurrean, Idoia Arevalo, Urnieta Udaleko idazkaria.

Ante mí, Idoia Arevalo, secretaria del Ayuntamiento de Urnieta.

#### PARTE-HARTZAILEAK

#### INTERVIENEN

Ana Pozas Rodríguez, Urnieta Udalen izenean eta ordezkartzen (San Juan, 5; IFK: P2007700D), Urnieta Sustapeneko zinegotzi delegatu gisa esku hartu du, 2023ko azaroaren 30eko 1251 zenbakidun Alkatetzaren Dekretuaren bidez ekitaldi honetarako gaitua.

Ana Pozas Rodríguez, en nombre y representación del Ayuntamiento de Urnieta, con domicilio en San Juan 5, y con CIF P2007700D, interviene en su condición de Concejala delegada de Promoción de Urnieta, facultada para este acto por decreto de Alcaldía n.º 1251 de fecha 30 de noviembre de 2023.

Joseba Ubillos Cipitria, Eusko Jaurlaritzako Elkarte Erregistroan inskribatuta dagoen Xoxoka-Goiburu Auzo Elkartearen izenean eta ordezkartzen (helbidea: Goiburu auzoa 38 20130 Urnieta; IFZ:G75197178, presidente gisa parte hartzen du, eta, ondorioz, erakundearen legezko ordezkari gisa, Euskadiko Elkarte buruzko ekainaren 22ko 7/2007 Legearen 15. artikularen babesean.

Joseba Ubillos Cipitria, en nombre y representación de Asociación Vecinal Xoxoka-Goiburu, entidad inscrita en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco, con domicilio en barrio Goiburu 38 20130 Urnieta y NIF G75197178, interviene en su condición de presidente, y, en consecuencia, como representante legal de la Entidad, al amparo del artículo 15 de la Ley 7/2007, de 22 de junio, de Asociaciones de Euskadi.

Bi alderdiek dokumentu hau egiteko gaitasuna aitortu diote elkarri, eta xede horrekin honako hau

Se reconocen mutuamente capacidad para otorgar este documento y a tal efecto,

#### ADIERAZTEN DUTE

#### EXPONEN

Xoxoka-Goiburu auzo-elkartea (aurrerantzean, Erakundea) irabazi asmorik gabeko erakundea da, eta, bere Estatutuen arabera, bere helburua auzoko pertsonen parte-hartzea, komunikazioa eta auzo-bizikidetzaren sustatzea eta sortzen diren arazoak bideratzea da.

Que la Asociación Vecinal Xoxoka-Goiburu (en adelante, la Entidad), es una entidad sin ánimo de lucro y que de acuerdo con sus Estatutos, tiene como finalidad la de fomentar la participación de las personas del barrio, la comunicación y la convivencia vecinal y la de

ESKUC34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnietako  
udala

Espte zk n° expte:  
2025ITGB0017

Hitzarmen hau udaleko Diru laguntzen Plan estrategikoaren barruan sartuta dago.

Entitateak honako jarduera hauek garatzeko finantzaketa eta espazio bat eskatu du:

4. Bertso afaria
6. Yoga ikastaroa
8. Ikuskizunak

Urnietako Udalak interesgarriztat jotzen ditu Entitateak proposatzen dituen jarduerak.

Entitateak irabazi asmorik ez duenez, jarduera egitean ezingo du diru-irabazirik izan.

Kulturak pertsonen garapenean eta osasunean duen garrantzia oharturik, eta kontuan hartuta Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legeak udalei esleitzen dietela kultura eta kultura-jarduerak antolatzeko eta sustatzeko eta erabilera publikoko kultura-ekipamenduak eta jolas-jarduerak antolatzeko eta kudeatzeko eskumena, Urnietako Udalak bere gain hartzen du udalerrian egiten diren mota horretako jarduerak sustatzeko konpromisoa.

Jarduerak/ek ez du/te kontratu izaerarik bere edukia ez delako Sektore Publikoaren Kontratuen Legeak araututako kontratuetan sartzen. Azaroaren 8ko 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 6.2 artikulua bere aplikazio eremutik kanpo uzten ditu *“Administrazioak zuzenbide pribatuari lotutako pertsona fisiko edo juridikoekin egindako lankidetzak hitzarmenak, berriazko erregulazio arauen arabera egindakoak hain zuzen, betiere horien helburua ez bada jasotzen Lege honetan edo arau administratibo berezietan araututako kontratuetan”*.

Agertutako alderdiek interes berbera dutenez, lankidetzak-hitzarmen hau sinatu dute, ondoko klausula hauei jarraituz:

canalizar los problemas que surjan.

Que este convenio forma parte del Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento.

Que la entidad ha solicitado financiación y un espacio para desarrollar las siguientes actividades:

5. Cena de bertsos
7. Curso de yoga
9. Espectáculos

Que el ayuntamiento de Urnieta considera de interés las actividades que la Entidad propone.

Que no teniendo la Entidad ánimo de lucro, no obtendrá beneficio económico alguno al realizar las actividades.

Que dada la importancia de la cultura en el desarrollo y en la salud de las personas, y teniendo en cuenta que la Ley 7/1985 de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y la Ley 2/2016 de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, atribuyen a los ayuntamiento la competencia para la ordenación y promoción de la cultura y de actividades culturales y gestión de equipamientos culturales de uso público y la competencia para la ordenación y gestión de actividades recreativas, el Ayuntamiento de Urnieta asume el compromiso de fomentar las actividades de este tipo que se realicen en el municipio.

Que la/s actividad/es no tiene/n carácter de contrato porque su objeto no entra dentro de lo establecido en la Ley de Contratos del Sector Público. El artículo 6.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, excluye del ámbito de aplicación de la misma a *“los convenios de colaboración que, con arreglo a las normas específicas que los regulan, celebre la Administración con personas físicas o jurídicas sujetas al Derecho Privado, siempre que su objeto no este comprendido en los contratos regulados en esta ley o en normas administrativas especiales”*.

Que como consecuencia de este interés común las partes comparecientes otorgan un convenio de colaboración de conformidad con las siguientes:



Urnietako  
udala

Espte zk n° expte:  
2025ITGB0017

## KLAUSULAK

### 1. Xedea

Lankidetzaren hitzarmen honen xedea da Xoxoka-Goiburu Auzo Elkartearen jarduerak diruz laguntzeko eta egoitza sozial bezala erabiltzen duten espazioaren lagapena egiteko baldintzak ezartzea.

### 2. Hitzarmenaren xede diren jarduerak

Elkartea eta Urnietako Udalaren arteko elkarlana, nagusiki jarduera hauetan zehaztuko da:

10. Bertso afaria
12. Yoga ikastaroa
14. Pailazo eta magoak
16. Bakarrizketa
18. Ipuin kontaketa
20. Bilerak

Hitzarmen honen arabera Erakundeak goian aipatutako jarduerak garatzeko konpromisoa hartzen du.

Jarduerak antolatzeko ardura osoa euren sustatzailearena da, kasu honetan Entitatearena, eta hori antolatzean, aplikagarri den araudian aurreikusitako baldintza guztiak eta beharrezko baimen guztiak betetzeko betebeharra du.

Ekitaldi horien antolaketak dakartzan lan eta gestioak osotasunean Entitatearen esku geratuko dira.

Entitateak bere emanaldiak iragartzeko erabiltzen dituen euskarrietan Urnietako Udalaren aipamena egingo da.

Entitatearen lankidetzaren Urnietako Udaleko Sustapen saileko arduradunek ikuskatuko dute.

### 3. Dirulaguntza

Urnietako Udalak diruz lagunduko du Entitatea hitzarmen honetan zehaztutako jarduerak garatzeko.

Hitzarmena sinatzen den urtean, dirulaguntzaren zenbatekoa **2.800,00 €**-koa izango da **1 0410 481 334 00 13 (2521)** aurrekontu partidaren

## CLAUSULAS

### 1. Objeto

El objeto de este convenio es establecer las condiciones para subvencionar las actividades de la Asociación Vecinal Xoxoka-Goiburu y para ceder el espacio que utilizan como domicilio social.

### 2. Actividades objeto del convenio

La colaboración de la Asociación con el Ayuntamiento de Urnieta se concretará fundamentalmente en las siguientes actividades:

11. Cena de bertsos
13. Curso de yoga
15. Payaso y magos
17. Monologo
19. Cuenta cuentos
21. Reuniones

La entidad en virtud del presente convenio se compromete a desarrollar las actividades arriba mencionadas.

La organización de las actividades es responsabilidad exclusiva de su promotor, en este caso la Entidad, obligándose la misma al cumplimiento de todos los requisitos previstos en la normativa aplicable, así como de cuantos permisos o autorizaciones sean necesarios, para la celebración de las mismas.

Todo trabajo y gestión que suponga la organización de dichas actividades serán a cargo de la Entidad.

En todos los soportes informativos de los actos organizados por la Entidad se hará mención a la colaboración del Ayuntamiento de Urnieta.

La colaboración con la Entidad se efectuará bajo la supervisión del Departamento de Promoción del Ayuntamiento de Urnieta.

### 3. Subvención

El Ayuntamiento de Urnieta subvencionará a la entidad para el desarrollo de las actividades especificadas en este Convenio.

El importe de la subvención en el ejercicio en que se firma este convenio será de **2.800,00 €** con cargo a la partida presupuestaria **1 0410**

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnietako  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

kargura. Hurrengo ekitaldietan dirulaguntza emateko baldintza izango da udal-aurrekontuetan dirulaguntza izenduna esleitzea eta dirulaguntza emateko baldintzak betetzea.

Dirulaguntza hori udal-aurrekontuetan esleitu ahal izateko, Entitateak hurrengo urteko jardueren eta diru-sarrera/gastuen aurreikuspena aurkeztu beharko du uztailaren 30a baino lehen (Udalak horretarako prestatutako inprimakien bidez).

#### 4. Ordainketa mota

Diru laguntzaren % 75 udalak urteko aurrekontua onartzen denean ordainduko da edo hala badagokio kontratua sinatzerakoan.

Gainerako % 25 Erakundeak dirulaguntzaren justifikazioa aurkeztu ondoren ordainduko da, martxoaren 31 baino lehen. Justifikazioa aurkezteko, Udalak berariaz horretarako prestatutako inprimakiak erabiliko dira.

Nolanahi ere, jasotako dirulaguntza Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta Urnietako Udalaren dirulaguntzak ematea arautzen duen Ordenantzan ezarritakoaren arabera bideratu beharko da.

#### 5. Lagatzen den azpiegitura

Hitzarmen honetan zehaztutako jarduerak garatzeko Urnietako Udalak honako lokal hau lagako dio Entitateari prekarionan:

- Txusakako eskola zaharra (partekatua).

Espazioa ezin izango da erabili hitzartutakoez bestelako helburuetarako.

Elkarteak bere helburuak betetzeko Udalak utzitako espazioan eduki ahal izango du egoitza soziala, betiere Elkartzeko Eskubidea arautzen duen martxoaren 22ko 1/2002 Lege Organikoaren 9.1 artikuluan ezarritakoa betetzen bada eta, nolanahi ere, hitzarmenak irauten duen bitartean.

#### 6. Erakunde onuradunaren betebeharrak

6.1 Urnietako Udalak indarrean duen Berdintasun Planean generoaren arloan

**481 334 00 13 (2521).** La concesión de la subvención en ejercicios sucesivos estará condicionada a la adjudicación nominativa en los presupuestos municipales y al cumplimiento de los requisitos para su concesión.

Para que se pueda adjudicar dicha subvención en los presupuestos municipales, la Entidad deberá presentar antes del 30 de julio la previsión de actividades y de ingresos-gastos del año siguiente (mediante impresos preparados para ello por el Ayuntamiento).

#### 4. Forma de pago

El 75 % de la subvención se pagará al aprobar el Ayuntamiento su presupuesto anual o en su caso a la firma del contrato.

El 25 % restante se pagará una vez que la Entidad presente la justificación de la subvención antes del 31 de marzo. La justificación se presentará utilizando los impresos específicamente preparados para ello por el Ayuntamiento.

En todo caso, la subvención recibida se deberá instrumentar en base a lo establecido en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en la Ordenanza reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Urnieta.

#### 5. Infraestructura objeto de cesión

Para el desarrollo de las actividades especificadas en este convenio el Ayuntamiento de Urnieta cede en precario y gratuitamente a la entidad:

- Antigua escuela de Txusaka (compartido).

El espacio no podrá ser utilizado para otros fines diferentes a los acordados.

La Asociación podrá tener el domicilio social en el espacio cedido por el Ayuntamiento para la realización de sus fines, siempre que se cumpla lo establecido en el artículo 9.1 de la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación y, en todo caso, mientras dure la vigencia del convenio".

#### 6. Obligaciones de la entidad beneficiaria

6.1 La entidad beneficiaria deberá cumplir los criterios que en materia de género tiene

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnieta  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

onartuta dituen irizpideak bete beharko ditu Erakunde onuradunak:

- Proiektua edo jarduera gauzatzean sortzen den dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztian, hizkuntzaren eta irudien erabilera inklusiboa eta ez-sexista erabili beharko da, emakumeen irudi diskriminatzaileak edo estereotipo sexistak saihestuz, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzukidetasunaren eta genero-rol eta -identitateen aniztasunaren balioak dituen irudia sustatuko da.
- Entitateak dirulaguntzaren justifikazio-memorian aurkeztu beharko ditu diruz lagundutako jardueraren erabiltzaileen edo onuradunen eta jarduerak gauzatzeko atxikitako langileen datuak, sexuaren arabera bereizita.

6.2 Urnieta Udaleko euskararen erabilera normalizatzeko udal ordenantzaren onartutako irizpideak bete beharko ditu entitate onuradunak:

- Argitaratzen dituzten idazkiak, iragarkiak, abisuak eta gainerako komunikazioak euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz idatzi eta ezagutarazi beharko dituzte eta berdín jokatu beharko dute propagandarekin, ahoz zein idatziz, eta megafonia bidez igorritako mezuekin.
- Euskaraz eta gaztelaniaz egiten diren komunikazioetan, eta batez ere ahoz egiten direnetan, euskarari emango zaio lehentasuna.

6.3 Erakunde onuradunak, oro har, ingurumen-irizpideak hartuko ditu kontuan honako alderdi hauetan:

- Efizientzia eta aurrezpen energetikoak.
- Hondakinen gaikako kudeaketa eta bilketa, eta hondakinen sorreraren prebentzioa.
- Baliabide naturalak aurreztea.
- Indarrean dagoen araudian ezarritako mugak gainditzen dituen zaratarik ez egitea eta herritarrei eta ingurumenari dagokienez kalitate akustikoa bermatzea.

6.4 Justifikazioa eta aurkeztu beharreko agiriak

aprobados el Ayuntamiento de Urnieta en su Plan de Igualdad vigente:

- En toda la documentación, publicidad, imagen o material que se genere con motivo de la ejecución del proyecto o actividad, se deberá emplear un uso inclusivo y no sexista del lenguaje y las imágenes, evitando cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y se fomentará una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.
- La entidad deberá aportar en la memoria justificativa de la subvención los datos desagregados por sexo de las personas usuarias o beneficiarias de la actividad subvencionada y del personal adscrito a la ejecución de las actividades.

6.2 La entidad beneficiaria deberá cumplir los criterios aprobados en la Ordenanza municipal de normalización del uso del euskera del Ayuntamiento de Urnieta:

- Redactar y dar a conocer en euskara o en euskera y castellano los escritos, anuncios, avisos y demás comunicaciones que publiquen, debiendo proceder de igual manera con la propaganda, bien sea oral o escrita y con los mensajes emitidos mediante megafonía.
- En las comunicaciones que se realicen en euskara y castellano y sobre todo en las realizadas oralmente se le dará prioridad al euskara.

6.3 Además la entidad beneficiaria tendrá en cuenta la adopción de criterios ambientales en los siguientes ámbitos:

- Eficiencia y ahorro energéticos.
- Gestión y recogida selectiva de los residuos, además de la prevención en su generación.
- Ahorro de recursos naturales.
- No emisión de ruidos superiores a los topes establecidos en la normativa vigente y garantía de calidad acústica con respecto a la ciudadanía y el medio ambiente.

6.4 Justificación y documentos a presentar

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



- Entitate onuradunak justifikazio-memoria bat aurkeztu beharko du, egindako jardueren eta lortutako estalduraren deskribapen xehatua (parte-hartzaileen kopurua, sexuaren arabera bereizita, adina, erabilitako hizkuntza...) jasotzen dituen, lortutako emaitzen ebaluazioarekin eta erabilitako dokumentazioarekin eta publizitatearekin batera.
- Memoriak jarduera osoaren balantze ekonomikoa (gastuak eta diru-sarrerak) jasoko ditu, eta diruz lagundutako jardueren gastu guztiaren egiaztagiriak ere, horien zerrenda xehatuarekin batera.
- Gastuen egiaztagiriak: fakturak eta merkataritzako trafiko juridikoan balioa duten edo eraginkortasun administratiboa duten froga-balio baliokidea duten gainerako dokumentuak, diruz lagundutako jarduera gauzatzearen ondoriozko gastuei eta sarrerei dagozkienak.
- Faktura edo dokumentu baliogabe oro ez da kontuan hartuko jasotako dirulaguntza justifikatzeko orduan.
- Dirulaguntza hau, xede bererako beste dirulaguntza, sarrera edo baliabiderikiko bateragarria izango da, aipatu dirulaguntzen arautegi erregulatzailak ezar lezakeena kaltetu gabe. Dena den, emandako dirulaguntzaren zenbatekoak ezin izango du inolaz ere diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu, ez berak bakarrik ezta beste dirulaguntza, sarrera edo baliabideri gehituta ere.
- Diruz lagundu daitezkeen gastuak hitzarmenaren xede den jarduerarekin zuzenean lotuta daudenak izango dira, beharrezkoak direnak eta ezarritako epearen barruan egiten direnak. Kostuak ezin izango du inoiz gainditu merkatuko prezioa.
- Dirulaguntza honen bidez ezin izango da inolako inbertsiorik erosi.

#### 6.5 Aseguruak

- Erakunde onuradunak erantzukizun zibileko poliza bat sinatu eta aurkeztu beharko dio urtero Urnietako Udalari, ekitaldian zehar jendeari eta hirugarrenei eragindako

- La entidad beneficiaria deberá presentar una memoria justificativa que incluirá una descripción detallada de las actividades llevadas a cabo y la cobertura alcanzada (nº de personas participantes desagregado por sexo, edad, idioma utilizado...), junto con la evaluación de los resultados obtenidos y la documentación y publicidad utilizada.
- La memoria incluirá el balance económico (gastos e ingresos) de toda la actividad y los justificantes de todo el gasto de la actividad subvencionada junto con una relación detallada de los mismos.
- Los justificantes de gasto serán facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente, con validez en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa, que correspondan a los gastos e ingresos derivados de la realización de la actividad subvencionada.
- Toda factura o documento no valido no se tomará en cuenta a la hora de justificar la subvención percibida.
- Esta subvención será compatible con otra subvención, ingreso o recurso que tenga el mismo objetivo, sin alterar lo expuesto en la normativa reguladora de la subvención indicada. Sin embargo, la cantidad de la subvención aportada no podrá de ninguna manera superar el coste de la actividad subvencionada, ni en sí misma, ni sumada a otra ayuda, ingreso o recurso.
- Gastos subvencionables serán aquellos que estén directamente relacionados con la actividad objeto de convenio, que sean necesarios y se realicen dentro del plazo establecido. El coste nunca podrá superar el precio de mercado.
- Mediante esta subvención no se podrán adquirir inversiones de ningún tipo.

#### 6.5 Seguros

- La entidad beneficiaria deberá suscribir y presentar anualmente ante el Ayuntamiento de Urnieta una póliza de responsabilidad civil por daños al público asistente y a terceras



Urnieta  
udala

Espte zk n° expte:  
2025ITGB0017

kalteengatik, Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren Legea garatzeko Erregelamendua onartzen duen otsailaren 5eko 17/2019 Dekretuaren 80. artikuluan aurreikusitakoa aplikatuz.

- Polizak jaso beharko duen kapitala martxoaren 25eko 44/2014 Dekretuaren 3. artikuluan zehaztutakoa izango da (44/2014 Dekretua, martxoaren 25ekoa, jendaurreko ikuskizunak eta jolas-jarduerak egiteko eska daitezkeen erantzukizun zibileko aseguruak arautzen dituena).
- Nolanahi ere, eska daitezkeen aseguraturako gutxieneko kapitala 150.000,00 eurokoa izango da.

### 7. Jarraipen batzordea

Hitzarmenaren eta sinatzaileek hartutako konpromisoen jarraipena egiteko batzorde bat eratuko da.

Batzorde hori hitzarmena sinatu duten alderdietako bakoitzak osatuko du, eta gutxienez urtean behin ekaina eta uztaila bitartean bilduko da, bai eta alderdi sinatzaileetako batek eskatzen duenean ere.

Batzorde horrek hitzarmenaren inguruan sor daitezkeen interpretazio eta betetze arazoak konponduko ditu, eta hitzartutako jarduera bakoitza eta alderdiek hartutako gainerako betebeharrak betetzen diren ebaluatuko du.

### 8. Auziak

Hitzarmen hau garatzean alderdien artean auziren bat sortuz gero, aurreko klausulan ezarritakoa eragozpen izan gabe, administrazioarekiko auzien jurisdikzio bidez ebatziko dira.

### 9. Ez-betetzea

Entitateak ez baditu betetzen lankidetzaren hitzarmen honetan bere gain hartutako obligazio eta konpromisoak, itzuli egin beharko du jasotako dirua, dena edo zati bat, edo ez zaizkio dagozkion zenbatekoak ordainduko. Itzuli beharrekoa ez-betetzearen larritasunaren arabera izango da.

### 10. Indarraldia

Hitzarmen hau sinatzen den unetik 2028ko

personas en el transcurso del acto, en aplicación a lo previsto en el artículo 80 del Decreto 17/2019, de 5 de febrero, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la Ley de espectáculos públicos y actividades recreativas.

- El capital que deberá contemplar la póliza será el determinado en el artículo 3. del Decreto 44/2014, de 25 de marzo, por el que se regulan los seguros de responsabilidad civil exigibles para la celebración de espectáculos públicos y actividades recreativas.
- En todo caso, el capital mínimo asegurado exigible será de 150.000,00 euros.

### 7. Comisión de seguimiento

Se constituirá una Comisión para el seguimiento del Convenio y de los compromisos adquiridos por las partes firmantes.

Dicha Comisión estará integrada por cada una de las partes firmantes del Convenio y se reunirá, al menos, una vez al año antes de septiembre y a petición de cualquiera de las partes firmantes.

Dicha comisión resolverá los problemas de interpretación y cumplimiento que puedan surgir en torno al convenio y evaluará el cumplimiento de cada una de las actuaciones concertadas y demás obligaciones contraídas por las partes.

### 8. Cuestiones litigiosas

Las cuestiones litigiosas que pudieran suscitarse entre las partes en el desarrollo del presente convenio, sin perjuicio de lo previsto en la cláusula anterior, se resolverán por la jurisdicción contencioso-administrativa.

### 9. Incumplimiento

El incumplimiento total o parcial por la Entidad de las obligaciones y compromisos que derivan de este convenio de colaboración dará lugar a la devolución total o parcial de las cantidades percibidas o al no abono de las cantidades de pago. El reintegro será acorde con la gravedad del incumplimiento.

### 10. Vigencia

El presente convenio estará vigente desde el

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnieta  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

abenduaren 31ra arte egongo da indarrean.

momento de su firma hasta el 31 de diciembre del 2028.

Eta bi alderdiak ados daudela erakusteko, hitzarmen hau sinatu dute, bi aletan, Urnietan, 2025ko urtarrilaren XXan.

Y en prueba de conformidad ambas partes firman el presente convenio por duplicado en Urnieta, a xx de enero de 2025.

Joseba Ubillos Cipitria

Xoxoka-Goiburu Auzo Elkartearen ordezkaria

Ana Pozas Rodríguez

Sustapen saileko zinegotzi ordezkaria

Fede ematen dut, Idoia Arévalo Benito, Idazkaria

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnietako  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

## I ERANSKINA

Urnietako Udalak agiri honetan Xoxoka-Goiburu Auzo Elkarteari udal jabetzakoa den lokalaren erabilera prekarioan uzten dio, jarraian zehazten diren baldintzetan.

### 3. Lokalaren datuak

Lokalaren identifikazioa

Txusakako eskola zaharra: partekatua.

Helbidea

Goiburu auzoa 38.

Helburua

Elkartearen jarduerak egitea.

Erabilera datak

Urte osoan.

### 4. Erabilera baldintzak

Partekatua.

### 5. Mantentze gastuak

Udalak bere gain hartuko ditu kontserbazio, ur, argi eta inbertsio gastuak.

Garbiketaren ardura elkartearena izango da.

### 6. Erabilpenerako beste zenbait baldintza

Erakunde edo pertsona onuradunak bete beharko ditu Udal espazio eta materialen lagapena eta erabilera arautzen duen Udal araudiko xedapen orokorrak. Espazioak eta materialak erabiltzeko eskubideak berekin dakar eskubide hori arautzen duten arauak onartzea, eta horiek ez betetzeak eskubide hori galtzea dakar.

Lagatako espazioa hitzarmen honetan zehaztutako jarduerak egiteko baino ezin izango da erabili.

Esleitutako espazioak eta gunea partekatzen duten beste erakunde edo elkarte batzuk errespetatu beharko dira, haien jardueren garapen normalean eragin gabe.

Erabilera-ordutegietan auzokoei eragozpenik ez zaie sortu behar eta inguruko lasaitasuna ez oztopatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako neurri egokiak hartuta.

Horretarako baimena duten pertsonak bakarrik

## ANEXO I

El Ayuntamiento de Urnieta cede a la Asociación Vecinal Xoxoka-Goiburu en este documento el uso en precario del local de propiedad municipal en los términos que se detallan a continuación.

### Datos del local

Identificación del local

Antigua escuela de Txusaka: compartido.

Dirección

Barrio Goiburu 38.

Objetivo

Llevar a cabo las actividades de la asociación.

Días de uso

Todo el año.

### Condiciones de utilización

Compartido.

### Gastos de Mantenimiento

El ayuntamiento se hará cargo de los gastos de conservación, agua, luz e inversiones.

La asociación se hará cargo de la limpieza.

### Otras condiciones de uso

La entidad o persona beneficiaria estará obligada a cumplir las disposiciones generales contenidas en el Reglamento Municipal regulador de la cesión y uso de los espacios y materiales municipales. El derecho de uso de los espacios y materiales implica la aceptación de las normas que lo regulan y su incumplimiento conlleva la pérdida de dicho derecho.

El espacio cedido sólo podrá ser utilizado para realizar las actividades especificadas en este convenio.

Se deberán respetar los espacios asignados a otras entidades o asociaciones que compartan el centro sin interferir en el normal desarrollo de sus actividades.

No se deberán causar molestias al vecindario ni perturbar la tranquilidad de la zona durante los horarios de utilización, adoptando las medidas oportunas establecidas en la normativa vigente.

Sólo podrán usar el espacio cedido las personas

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnietako  
udala

Espte zk n° expte:  
2025ITGB0017

erabili ahal izango dute lagatako espazioa.

Debekatuta dago, erretzea eta/edo alkohola kontsumitzea.

Esleitutako instalazioak eta materialak garbi, ordenatuta eta egoera onean mantendu behar dira. Aldi berean, horiek behar bezala erabiltzen direla zainduko da, eta erabiltzaileak zaindu eta kontrolatuko dira.

Gerta daitekeen edozein irregulartasun, gorabehera edo arazoren berri eman beharko zaio Sustapen saila; larrialdiren bat gertatuz gero, berehala jakinarazi beharko zaio.

Lagapen edo baimen erabakia iraungi edo ebatzi ondoren, lagapenaren xede diren espazio eta materialen erabilera jatorrizko egoeran Udalari itzuli beharko zaio, erabilerak eragindako higadura izan ezik.

Onuradunak kalteak bere gain hartu beharko ditu, halakorik badago.

Esleitu zaion espazioaren erabilera hirugarrenei ezingo zaio laga, ez osorik ez partzialki.

## 7. Lokalaren ikuskapena

Baimen honetan xedatutakoa betetzen dela zaintzeko, Udalari uneoro jarraipena eta ikuskapena egiteko ahalmena emango zaio, espazio eta material desberdinetarako sarbidea erraztuz eta eskatzen den informazioa eta dokumentazioa emanez.

## 8. Lokaleko instalazioen aldaketa edo obra

Lokaleko instalazioetan edozein aldaketa edo obra egin nahi izanez gero aurretik Urnietako Udalaren adostasun edo baimena beharko du.

## 9. Fidantza

Fidantzarik ez dago.

autorizadas para ello.

Está prohibido, fumar y/o consumir alcohol.

Las instalaciones y materiales asignados se deben mantener limpios, ordenadas y en buen estado. Al mismo tiempo se velará por el buen uso de los mismos, ejerciendo la vigilancia y el control de las personas usuarias.

Se deberá comunicar al departamento de Sustapena cualquier anomalía, incidencia o problema que pueda surgir, debiendo efectuarse con carácter inmediato en el supuesto de urgencia.

Una vez finalizado el plazo de cesión, o cuando el Ayuntamiento necesite el local para otra finalidad, el interesado deberá devolver el local cedido, dejándolo en su estado original, salvo el desgaste sufrido por el uso.

La entidad o persona beneficiaria deberá hacerse cargo de los desperfectos, en caso de que los hubiese.

No se podrá ceder a terceras personas, ni total ni parcialmente, el uso del espacio que le ha sido asignado.

## Inspección del local

Para poder vigilar el cumplimiento de lo dispuesto en la presente autorización se deberá permitir en todo momento al Ayuntamiento el ejercicio de la facultad de seguimiento e inspección, facilitando el acceso a los diversos espacios y materiales y proporcionando la información y documentación que sea requerida.

## Modificación u obra de las instalaciones del local

Cualquier modificación u obra que se pretenda realizar en las instalaciones del local deberá contar con el previo consentimiento o autorización del Ayuntamiento de Urnieta.

## Fianza

No hay fianza.

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnieta  
udala

Espte zk n° expte:  
2025ITGB0017

## V ERANSKINA / ANEXO V

### Haurren kategoria:

2014an, 2015ean edo 2016an jaiotako herritarrek edo herriko ikastetxe bateko ikasleak.

1.- Parte hartzeko, 2014an, 2015ean edo 2016an jaiotakoa izan beharko da, eta, horrez gain, idazlanak aurkezteko epea amaitu baino lehen Urnietan errolatua edota Urnieta ikastetxeren bateko ikaslea. Oinarri hauetan esaten den epearen barruan idazlanak bidaltzen dituen orok hartu ahal izango du esku.

2.- Ipuinak euskaraz idatziak izan beharko dira, originalak, beste lehiaketaren batean saririk jaso ez dutenak eta argitara eman gabeak. Ipuinen gaia librekoa izango da. Baldintza hauetakoren bat bete ezean, egilea lehiaketatik kanpo geratuko da, horretarako epaimahaiak berariazko erabakia hartu eta gero. Epaimahaiak epaia publiko egin eta gero, frogatuko balu saritutako lanen batek ez duela baldintza horietako bat betetzen, jasotako sariak itzuli beharko ditu egileak.

3.- Lehiakide bakoitzak gehienez lan bat aurkez dezake. Ipuinek izenburu bana izan beharko dute, eta goiburua erabili ahal izango da.

4.- Lanen luzera gutxienez bi orrialdekoa izango da eta gehienez laukoa, eta letra-tipoa Times New Roman 12pt.

5.- Lanak mekanografiatuak aurkeztu behar dira, DIN A-4 neurriko orrietan, alde batetik bakarrik idatzita eta lerro artean tarte bikoitza utziz. Hiru kopia aurkeztuko dira, egilearen arrastorik gabe eta gutunazal itxi batean sartuta. Gutunazalaren barruan eta aparteko kartazal itxi batean ohar bat sartuko da, egilearen izen-abizenak, bizilekua, helbidea eta telefono zenbakia adieraziko dituen; kartazalaren kanpoaldean, berriz, obraren titulua eta zein kategoriatara aurkezten den aipatuko da.

6.- Idazlanak aurkezteko epea **2026ko martxoaren 20ra arte** luzatuko da. Lanak eskutan jasoko dira edota, bestela, posta bidez igorriko dira ondoko helbide honetara:

Lekaio kultur etxea  
San Juan plaza z/g  
20130 Urnieta (Gipuzkoa)

7.- Ipuin lehiaketa honek ondorengo sariak banatuko ditu irabazleen artean:

1. saria 200 €-ko kultura-bonua.
2. saria 150 €-ko kultura-bonua.
3. saria 120 €-ko kultura-bonua.

8.- Epaimahaiaren erabakia 2026ko apirilaren amaierarako jakinaraziko da. Emaitzaren berri Urnieta Udalaren webgunean ( [www.urnieta.eus](http://www.urnieta.eus) ) eta herriko komunikabideetan emango da (*Berritu, Aiurri*, egunkarietako kronikak...).

9.- Urnieta Udalak, hala nahi izanez gero, ipuin hauen bilduma argitara lezake egilearen izen-abizenak adieraziz. Lehiaketan aurkeztu eta Udalaren iritziz literatura aldetik nahikoa merezimendu duten lanak argitalpen horretan sartzeko aukera izango du Urnieta Udalak. Horretarako egileek aurretik beraien adostasuna ematen dutela ulertuko da.

10.- Sariak lortzen ez duten lanak, antologian sartuko direnak izan ezik, 2026ko ekainaren 26ra arte jaso ahal izango dira Lekaio kultur etxean. Epe hori gaudituta, egileek ezin izango dute lana berreskuratu.

11.- Aurkeztutako lanek epaimahaiaren ustez gutxieneko mailarik ez badute, sariak eman gabe gera daitezke.

ESKUC6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnieta  
udala

**Espte zk n° expte:**  
**2025ITGB0017**

12.- Epaimahaia ondoko hauek osatuko dute:

- + Urnieta Udaleko euskarako zinegotzia edo berak izendatutako ordezkaria
- + Sustapen saileko arduraduna edo berak izendatutako ordezkaria
- + Euskarako teknikaria edo berak izendatutako ordezkaria
- + Literaturgintzaren arloko bi pertsona

13.- Lehiaketan parte hartzeak oinarri hauek onartzea dakar ezinbestean.

Urnieta, 2025eko azaroa.

ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9



Urnietako  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

### Gazteen kategoria:

2010eko urtarrilaren 1a eta 2013ko abenduaren 31 bitartean jaiotako herritarrak edo herriko ikastetxe bateko ikasleak.

1.- Parte hartzeko, 2010eko urtarrilaren 1a eta 2013ko abenduaren 31 bitartean jaiotakoa izan beharko da, biak barne, eta, horrez gain, idazlanak aurkezteko epea amaitu baino lehen Urnietan erroldatua egotea edota Urnietako ikastetxeren bateko ikaslea izatea. Oinarri hauetan esaten den epearen barruan idazlanak bidaltzen dituztenek hartu ahal izango dute esku.

2.- Ipuinak euskaraz idatziak izan beharko dira, originalak, beste lehiaketaren batean saririk jaso ez dutenak eta argitara eman gabeak. Ipuinen gaia librea izango da. Baldintza hauetakoren bat bete ezean, egilea lehiaketatik kanpo geratuko da, horretarako epaimahaiak berariazko erabakia hartu eta gero. Epaimahaiak epaia publiko egin eta gero, frogatuko balu saritutako lanen batek ez duela baldintza horietako bat betetzen, jasotako sariak itzuli beharko ditu egileak.

3.- Lehiakide bakoitzak gehienez lan bat aurkez dezake. Ipuinek izenburu bana izan beharko dute, eta goiburua erabili ahal izango da.

4.- Lanen luzera gutxienez hiru orrialdekoa izango da eta gehienez zortzikoa, eta letra-tipoa Times New Roman 12pt.

5.- Lanak mekanografiatuak aurkeztu behar dira, DIN A-4 neurriko orrietan, alde batetik bakarrik idatzita eta lerro artean tarte bikoitza utziz. Hiru kopia aurkeztuko dira, egilearen arrastorik gabe eta gutunazal itxi batean sartuta. Gutunazalaren barruan eta aparteko kartazal itxi batean ohar bat sartuko da, egilearen izen-abizenak, bizilekua, helbidea eta telefono zenbakia adieraziko dituen; kartazalaren kanpoaldean, berriz, obraren titulua eta zein kategoriatarara aurkezten den aipatuko da.

6.- Lanak onartzeko epea **2026ko martxoaren 20ra arte** luzatuko da. Lanak eskutan jasoko dira edota, bestela, postaz igorriko dira honako helbidera:

Lekaio kultur etxea  
San Juan plaza z/g  
20130 Urnieta (Gipuzkoa)

7.- Ipuin lehiaketa honek ondorengo sariak banatuko ditu irabazleen artean:

- |          |           |
|----------|-----------|
| 1. saria | 500 euro. |
| 2. saria | 300 euro. |
| 3. saria | 150 euro. |

8.- Epaimahaiaren erabakia 2026ko apirilaren amaierarako jakinaraziko da eta emaitzaren berri Urnietako Udalaren webgunean ([www.urnieta.eus](http://www.urnieta.eus)) eta herriko komunikabideetan emango da (*Berritu*, *Aiurri*, egunkarietako kronikak...).

9.- Urnietako Udalak, hala nahi izanez gero, ipuin hauen bilduma argitara lezake egilearen izen-abizenak adieraziz. Lehiaketan aurkeztu eta Udalaren iritziz literatura aldetik nahikoa merezimendu duten lanak argitalpen horretan sartzeko aukera izango du Urnietako Udalak. Horretarako egileek aurretik beraien adostasuna ematen dutela ulertuko da.

10.- Sariarik lortzen ez duten lanak, antologian sartuko direnak izan ezik, 2026ko ekainaren 26ra arte jaso ahal izango dira Lekaio kultur etxean. Epe hori gaudituta, egileek ezin izango dute lana berreskuratu.

11.- Aurkeztutako lanek epaimahaiaren ustez gutxieneko mailarik ez badute, sariak eman gabe gera daitezke.

12.- Epaimahaia ondoko hauek osatuko dute:



Urnieta  
udala

Espte zk nº expte:  
2025ITGB0017

- + Urnieta Udaleko euskarako zinegotzia edo berak izendatutako ordezkaria
- + Sustapen saileko arduraduna edo berak izendatutako ordezkaria
- + Euskarako teknikaria edo berak izendatutako ordezkaria
- + Literaturgintzaren arloko bi pertsona

13.- Lehiaketan parte hartzeak oinarri hauek onartzea dakar ezinbestean.

Urnieta, 2025eko azaroa.

📍 San Juan, 5 - 20130 Urnieta Gipuzkoa - P2007700D

☎ 943 008 000

📠 943 008 037

✉ [urnietakoudala@urnieta.eus](mailto:urnietakoudala@urnieta.eus)

🌐 [urnieta.eus](http://urnieta.eus)



EKS | CSV: ESKU6c34ad50-a9a9-47cf-bdf4-ed227763a7f9

Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: <https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=07210>

Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: <https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=07210>

## Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

**Titulua / Título:**

2025ITGB0017-AKTA/ACTA (URNIETAKO UDALA)